

T **Bedeutendster Bauabschnitt im Quartier „FinkenPark“ gestartet**

Evangelisches Siedlungswerk investiert knapp 50 Millionen Euro – Hochhaus wird „SonnenTurm“ – Marktplatz zum Abschluss

Es war ein Glücksfall für die Stadt, als das Evangelische Siedlungswerk (ESW) 2009 über 300 Wohnungen der städtischen Wohnungsbau-Gesellschaft (WBG) zwischen der Riemenschneider Straße und dem Finkenschlag übernommen hatte. Nachdem der Gebäudebestand für 6,5 Millionen Euro energetisch saniert und modernisiert sowie knapp 100 Neubauwohnungen, darunter 25 für Senioren, errichtet wurden, steht jetzt mit der Kernsanierung des 14-stöckigen Hochhauses in der Albrecht-Dürer-Straße der letzte und bedeutendste Bauabschnitt der Quartiersentwicklung „FinkenPark“ an.

„Das Gebäude aus den Sechziger Jahren ist derart veraltet und schadstoffbelastet, dass eine normale Sanierung des Hauses nicht möglich



Foto: Gaßner

Freuen sich über die beachtliche Entwicklung des Quartiers: Die beiden ESW-Geschäftsführer Hannes B. Erhardt (li.) und Robert Flock (re.), die gemeinsam mit Oberbürgermeister Thomas Jung den Sanierungsplan des „SonnenTurm“ und den neuen Marktplatz vorstellten.

ist“, erläutert ESW-Geschäftsführer Hannes B. Erhardt bei einem

Vor-Ort-Termin. Da ein Umbau im bewohnten Zustand nicht zumut-

bar gewesen wäre, mussten für die Mieter zunächst neue Wohnungen gesucht werden. Dank eines Sozialpakets mit einem Gesamtvolumen von 250 000 Euro konnte jedoch bis Ende 2014 für alle Bewohner eine individuelle Lösung gefunden werden. Wer aber Ende 2016 oder spätestens Anfang 2017 wieder in seine vorherige Bleibe mit Neubauqualität zurückkehren möchte, sei herzlich willkommen, sagt Erhardt und ergänzt, dass man ehemaligen Mietern einen vergünstigten Vorzugspreis einräume.

Unter acht Euro soll der Quadratmeter im zukünftigen „SonnenTurm“ kosten und damit deutlich unter dem derzeitigen Mietpreisspiegel von Neubauwohnungen liegen. „Unter zehn Euro bekommt man kaum

>> Fortsetzung auf Seite 2 >>

Tag der Städtebauförderung informiert über Wandel in der Innenstadt

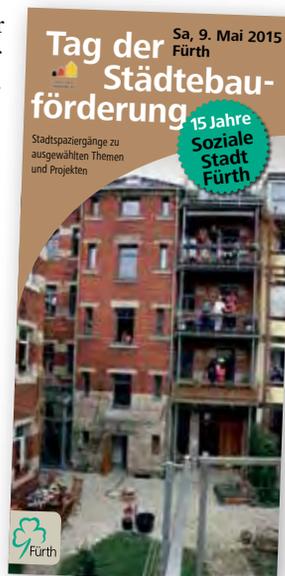
Neun Themenführungen – Ausgewählte Projekte des Förderprogramms „Soziale Stadt“ vorgestellt – Rückblick vom Stadtbaurat

In den vergangenen 15 Jahren hat sich in der Fürther Innenstadt Bemerkenswertes getan: Eine Vielzahl von Gebäuden erstrahlt nach zum Teil aufwändigen Sanierungen heute in neuem Glanz, aber auch der Sozial- und Kulturraum Innenstadt hat – mit Unterstützung des Förderprogramms Soziale Stadt – neue Perspektiven erfahren.

Am **Samstag, 9. Mai**, können sich Interessierte anlässlich des Tags der Städtebauförderung bei Stadtspaziergängen zu ausgewählten Themen und Projekten einen Eindruck über das bisher Erreichte verschaffen. Auf dem Programm stehen folgende kostenfreie Führungen:

„Die Stadt von oben – Neue Ansichten einer gewohnten Umgebung“ zeigt Baureferent Joachim Krauß auf dem Rathausurm (14 und 15.30 Uhr, Treffpunkt Rathausinnenhof) oder auf dem Kirchturm St. Michael (14 und 15.30 Uhr, Treffpunkt

Kirchenplatz). „Der Geschichte auf der Spur – ein Höfespaziergang durch die Altstadt“ startet um 14.30 und 16 Uhr am Gauklerbrunnen am Marktplatz. Alexandra Schwab vom Quartiersmanagement führt bei „StadtWandel – vom Miteinander der Gegensätze“ in kleine Höfe, die gegensätzlich genutzt werden (15 und 17 Uhr, Treffpunkt Blumenstraße 25). Friedrich Meyer vom Quartiersmanagement stellt bei „Gesundheit im Stadtteil“ zwei Modellvorhaben in der Innenstadt vor, die das Thema Gesundheitsförderung erfolgreich umsetzen (16.30



Uhr, Treffpunkt Kohlenmarkt „Schiefer Turm“). Der stellvertretende Stadtheimatpfleger Lothar Berthold rückt bei „Öffentlicher Raum und Stadtgestalt“ auch das Thema Denkmalpflege in den Mittelpunkt (16 und 17.30 Uhr, Treffpunkt Dreierbrunnen in der Fußgängerzone). Florian Friedrich und Sabine Tipp vom Jugendzentrum OTTO zeigen bei „...und Action“, wie im ehemaligen

infra-Gebäude nach umfangreicher Sanierung Raum für verschiedene Jugendprojekte geschaffen wurde (14 und 16.30 Uhr, Treffpunkt Ottostraße 27). Dietmar Most, Leiter des Stadtplanungsamtes, erklärt bei der

Führung „Stadtwohnung gesucht! – Soziales Wohnen in der Innenstadt“ anhand zweier Projekte, wie das Thema auch in Zukunft ermöglicht werden kann (14.30 und 17 Uhr, Treffpunkt Theresienstraße 30/34). Die Band „Geranien und Katzenjammer“ lädt zu einem musikalischen Musikzug durch die Innenhöfe ein (15.30 und 17.30 Uhr, Treffpunkt Katharinenstraße 7/9). Bei „Das jüdische Museum Franken in Fürth – heute und morgen“ informiert Katrin Thürnagel, Mitarbeiterin der Einrichtung, über den modernen Erweiterungsbau, dessen erster Spatenstich für den Vortag angesetzt ist.

Mit einem Rückblick von Baureferent Krauß über „15 Jahre Soziale Stadt“ um 18.30 Uhr im Kulturort Badstraße 8 endet der Aktionstag. Das Programm mit allen Terminen steht unter www.fuerth.de/veranstaltungen zum Download bereit. ■



Einsatzleiter Katastrophenschutz verabschiedet



Foto: Gaßner

Seit 1995 steht die Unterstützungsgruppe Örtliche Einsatzleistung (UGÖEL) dem Einsatzleiter im Katastrophenfall hilfreich zur Seite. Die Einheit, die mit Fachkräften aus den zwölf freiwilligen Feuerwehren der Stadt Fürth besetzt ist, wurde in den vergangenen 20 Jahren von Gründungsmitglied Jürgen Aschenauer (li.) geleitet, der nun auf eigenen Wunsch das Ehrenamt niederlegte. Bei einer offiziellen Verabschiedung überreichte Rechts- und Ordnungsreferent Christoph Maier eine Urkunde und dankte im Namen der Stadt Fürth für das langjährige Engagement. Seine Nachfolge tritt der bisherige Stellvertreter Herbert Scherm an.



Regnitzbrücke in Vach bleibt bis 5. Juni gesperrt

Die Regnitzbrücke in Vach ist **noch bis Freitag, 5. Juni**, für den öffentlichen Verkehr gesperrt. Derzeit werden die letzten Arbeiten für die Geh- und Radwegbrücke ausgeführt. Eine Freigabe für den Kraftfahrzeugverkehr kann jedoch erst nach Abbruch der bestehenden Flussquerung, der Herstellung der Verbauarbeiten und der Bohrpfähle

für die neue Fahrbahnbrücke Anfang Juni erfolgen. Fußgänger und Radfahrer können den Talübergang jederzeit passieren. Die Stadt Fürth bietet **jeden Montag um 15 Uhr** einen gemeinsamen Ortstermin für Anlieger und Betroffene an, um Wünsche oder Anregungen entgegenzunehmen. Das Tiefbauamt versichert alles Nö-

tige dazu beizutragen, dass die Baumaßnahme möglichst rasch beendet wird und es nicht zu weiteren Unterbrechungen kommt. Die Behörde bittet nochmals um Entschuldigung für die Verzögerungen, die jedoch nicht im Verantwortungsbereich der Stadt Fürth lag. Die Fertigstellung der Gesamtmaßnahme ist für Ende November vorgesehen. ■



Ausschreibung des Solar- und Klimaschutzpreises

Entsprechend des Beschlusses des Stadtrates vom 16. März 2005 wird der Solar- und Klimaschutzpreis für 2014/2015 hiermit öffentlich ausgeschrieben. Der Solar- und Klimaschutzpreis wird für besondere Leistungen beim Einsatz regenerativer Energien und für besondere Maßnahmen zum Klimaschutz, die der Stadt Fürth zu Gute kommen, verliehen. Dazu zählen neben dem Einsatz solarenergetischer Anlagen wie **Photovoltaik** und **Solarthermie** auch die rationelle Energienut-

zung, sowie andere Maßnahmen zum Klimaschutz. Der Solar- und Klimaschutzpreis ist mit 3000 Euro dotiert. Er kann zweijährlich verliehen, auf mehrere Preisträgerinnen und Preisträger aufgeteilt sowie an natürliche und juristische Personen und Personengruppen verliehen werden. Neben oder statt der Verleihung des Solar- und Klimaschutzpreises können Anerkennungen mit oder ohne Geldprämien zugesprochen werden. **Bewerbungen und Vorschläge sind bis spätestens 26. Mai 2015**

an den Oberbürgermeister der Stadt Fürth, 90744 Fürth, zu richten. Die eingegangenen Bewerbungen und Vorschläge werden einem Preisgericht zur Bewertung vorgelegt. Das Preisgericht spricht eine Empfehlung für die Beschlussfassung durch den Stadtrat aus. Über die Verleihung entscheidet der Stadtrat in nichtöffentlicher Sitzung unter Ausschluss des Rechtsweges. Die Solarpreise verleiht der Oberbürgermeister durch Übergabe der Urkunden. ■



<< Fortsetzung von Seite 1 <<
Bedeutendster Bauabschnitt im Quartier „FinkenPark“ gestartet

noch etwas in Fürth, wobei wir immer noch zehn Prozent unter dem Nürnberger und 20 Prozent unter dem Erlanger Mietniveau liegen“, erklärte Oberbürgermeister Thomas Jung, der sich für das Engagement der ESW im Quartier auf der Schwand bedankte und den sozialen Umgang des Bauunternehmens mit seinen Mietern lobte.

Knapp 50 Millionen Euro beträgt nach Angaben des ESW das Investitionsvolumen in Fürth. Neben den Sanierungsmaßnahmen und Neubauten, die mit 13 Millionen Euro zu Buche schlugen, der Umwandlung des Hochhauses zum „SonnenTurm“ für 13,4 Millionen, der Gestaltung der Außenanlagen mit zwei Spielplätzen und dem Bau

der Kinderkrippe „FinkenPark“ investiert das Unternehmen zum Abschluss der Quartiersentwicklung zudem im öffentlichen Raum. Vor dem „SonnenTurm“ soll ein zentraler Marktplatz entstehen, der zum Verweilen und Austausch der Anwohner einlädt. „Das ist wirklich sehr ungewöhnlich, dass ein Bauträger im öffentlichen Raum investiert“, so Jung und belegt einmal mehr das Engagement des ESW in Fürth. ■



Inhalt

Fürth Shop 8
Amtsblatt 21
 Ärzte und Apotheken 24
 Familiennachrichten 26
 Sport 27
Grüner Markt
 Kleinanzeigen 30
 Impressum 31



Internationales Kinderfest

Das **27. Burgfarrnbacher Bürgerfest** findet am **Samstag, 9., und Sonntag, 10. Mai**, rund um das Schloss statt



Näheres dazu in der nächsten Ausgabe



Vorschau

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am 13. Mai 2015 u. a. mit diesen Themen:

- Neue Ein- und Ausfahrt für Parkhaus Klinikum
- Programm zum New Orleans Festival
- Veranstaltungen zum Internationalen Museumstag

Anzeigenschluss:
5. Mai 2015
Kleinanzeigenschluss:
5. Mai 2015, 12 Uhr

Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,



Foto: Kramer

Die voll erblühten Kirschbäume auf der Billiganlage sind jedes Jahr ein besonders schöner Hingucker.

in diesen Tagen lässt der Frühling unsere Stadt so richtig aufblühen. Ob im Stadtpark oder an der Uferpromenade, auf den Verkehrsinseln oder in den Flussauen – es ist ein Genuss, dort überall vorbei zu radeln oder spazieren zu gehen.

In Fürth erblüht aber nicht nur die Natur – auch unsere Innenstadt und die neuen Einkaufsmöglichkeiten treiben erfreulich üppige Blüten. Der erste Teil der Neuen Mitte wird stark frequentiert, das Horn-

schuch-Center ebenfalls, die Cafés und Restaurants sind voll und in wenigen Monaten geht es weiter mit der endgültigen Fertigstellung der Neuen Mitte, mit der Sanierung des Wöhrl-Gebäudes und der ehemaligen Commerzbank.

Der Neubau der Norma-Hauptverwaltung, die Ansiedlung neuer Unternehmen im Golfpark und im Gewerbepark Süd zeigen, dass auch der Bereich Wirtschaft aktuell so stark blüht wie selten zuvor. Dies

unterstreichen auch Rekordergebnisse bei der Gewerbesteuer. Diese erfreuliche Entwicklung erlaubt es uns wiederum, den städtischen Haushalt weiter zu sanieren und Schulden zu tilgen.

Den Frühling so richtig feiern können Sie auch bei zahlreichen Kultur- und Freiluftveranstaltungen in den nächsten Wochen – Gartenmarkt, Stadtfest, Internationales Figurentheaterfestival, Lange Nacht der Religionen, Integratives Soundfestival, Tag der Artenvielfalt und viele mehr.

Bei all diesen schönen Entwicklungen bleibt uns jetzt nur noch zu hoffen, dass auch unser Kleeblatt im Saison-Schlussputz viele erfreuliche Blüten treibt und in der Gus-

tavstraße endlich Frieden einzieht. Dann wären die Fürther Frühlingserlebnisse schlichtweg perfekt!

In diesem Sinne grüßt Sie herzlich

Ihr

Dr. Thomas Jung
Oberbürgermeister

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de

Rathaus – Lob & Kritik

Kritisch angemerkt wurde:

- Reduzierte Öffnungszeiten in der Tourist-Information
- Erneut gestohlener Hundetüten-Dispenser am Badsteg
- Blumen und Pflanzen verputzende

Hasen auf dem Fürther Friedhof
Lob gab es für:

- Demo gegen Nazi-Kundgebung
- Stoffmarkt auf der Freiheit
- Fließdecken von der infra fürth gmbh für treue Kunden

Herzlichen Glückwunsch

- Am 30. April vollendet **Gerhard Grabner**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 75. Lebensjahr,
- am 2. Mai **Heinz Kvasnicka**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 76. Lebensjahr,
- am 5. Mai **Helga A. Deutsch**, Trägerin des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 85. Lebensjahr,
- am 6. Mai **Karl-Heinz Pflugmann**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 60. Lebensjahr,
- am 7. Mai **Heinrich Hartl**, Träger des Kulturpreises der Stadt Fürth, das 62. Lebensjahr,
- am 8. Mai **Konrad Veit**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 81. Lebensjahr,
- am 8. Mai Stadträtin **Barbara Fuchs** das 55. Lebensjahr,
- am 10. Mai Stadträtin **Heidrun Lau** das 61. Lebensjahr,
- am 10. Mai Stadtrat **Ronald Morawski** das 56. Lebensjahr.

Einladung zu Sitzungen

Bau- und Werkausschuss: Mittwoch, 6. Mai, 15 Uhr, Sitzungssaal, Technisches Rathaus, Hirschenstraße 2.

Personal- und Organisations- sowie Kulturausschuss: Freitag, 8.

Mai, 14.30 Uhr, Rathaus.

Verkehrsausschuss: Montag, 11. Mai, 15 Uhr, Rathaus.

Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter www.stadtrat.fuerth.de.

Wirtschaftsticker

Die **IHK Nürnberg für Mittelfranken** hat den „Mittelfränkischen Website Award 2015“ ausgeschrieben. Kleine und mittlere Unternehmen mit attraktiven und erfolgreichen Internet-Seiten können ihre Konzepte online unter www.ihk-nuernberg.de/websiteaward bis zum 29. Mai einreichen.

Eine Jury wählt die drei besten Auftritte aus, die sich durch Kundenorientierung, Funktionalität und Benutzerfreundlichkeit auszeichnen. Ein weiterer Schwerpunkt wird 2015 auf die gelungene Umsetzung der Themen „Social Media“ und „Eignung für mobile Endgeräte“ gelegt.



Die Sperrzeitverlängerung für Gaststätten zahlt sich weiterhin aus

Erfahrungsbericht erstmals vorgelegt – Zahl der polizeilichen Einsätze geht zurück – Vorfälle in der Gustavstraße extra untersucht

Hat die Sperrzeitverlängerung für Gaststätten in der Innenstadt – vor allem für den Schwerpunktbereich Gustavstraße – Auswirkungen auf die Anzahl der polizeilichen Einsätze? Welche Straftaten und Ordnungswidrigkeiten mussten im vergangenen Jahr am häufigsten erfasst werden? Diese und andere Fragen beantworteten dieser Tage der Fürther Polizeichef Peter Messing, Rechts- und Ordnungsreferent Christoph Maier sowie Hans-Peter Kürzdörfer, Leiter des Amtes für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, als erstmals der von der Polizei verfasste Erfahrungsbericht „Gaststätten“ vorgestellt wurde.

Erstes Fazit: Die Sperrzeitverlängerung zahlt sich aus. Denn seit Lokale in der Innenstadt um 2 Uhr zusperren und Wirte dafür sorgen müssen, dass im Freien bereits um 23 Uhr Tische und Stühle geräumt werden, kam es zu einem Rückgang der polizeilichen Einsätze. 222 der



Foto: Gaßner

Die Ergebnisse des Erfahrungsberichts „Gaststätten“ stellten Polizeichef Peter Messing (Mi.), Rechts- und Ordnungsreferent Christoph Maier (re.) und Hans-Peter Kürzdörfer, Leiter des Amtes für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, erstmals vor.

611 Gaststättenbetriebe – dazu zählen auch Diskotheken, Spielhallen, Internetcafés, Vereinsheime oder Hotels – hatten im vergangenen Jahr Kontakt zur Polizei. Von den 757 (Vorjahr 810) Einsätzen oder Sachbearbeitungen seitens der Ordnungshüter wurden 181 – und damit

34 weniger als 2013 – zur Anzeige gebracht. „Auch die Zahl der Eigentumsdelikte, also zum Beispiel Handy- oder Geldbörsendiebstahl nahm im vergangenen Jahr ab“, so Messing. Und es seien immer die gleichen Betriebe, die besonders auffielen. Hier setzt die Polizei auf die konstruktive und sachorientierte Zusammenarbeit mit der Stadt, allen voran mit dem zuständigen Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz. Da für den Vollzug des Gaststättenrechts die Kommune verantwortlich zeichnet, ist es deren Aufgabe, zum Beispiel Wirte bei einem Vergehen auf ihre Pflichten hinzuweisen. „Meist

reicht ein Gespräch oder ein Brief“, berichtet Kürzdörfer. Der Entzug der Konzession sei definitiv die letzte Option und solch eine folgenschwere Entscheidung musste im vergangenen Jahr lediglich ein Mal getroffen werden, erklärt Maier. Nach der Sperrzeitverlängerung ging auch die Zahl der Schlägereien zurück. Während früher vor allem zu fortgeschrittener Stunde Streitereien geschlichtet werden mussten, rückte die Polizei im vergangenen Jahr nur 69 Mal zum Einsatz aus. „Längere Sperrzeit, weniger Betrunkene, weniger Rohheitsdelikte“ bilanzieren Messing, Maier und Kürzdörfer.

Für den erstmal vorgelegten Erfahrungsbericht hat die Polizei die Vorfälle in der Gustavstraße extra analysiert. Und auch hier gibt es mit 32 Einsätzen zu 65 im Vorjahr positive Zahlen zu vermelden. Gemessen an den Einsätzen mit Gaststättenbezug im Fürther Stadtgebiet betrug der Anteil in der Gustavstraße sogar lediglich vier und in der restlichen Innenstadt 67 Prozent. Die rückläufige Zahl der Straftaten bestätigt den Titel Fürths als sicherste Großstadt. „Die Art der Delikte ist sehr mäßig und es gab keine krassen Vorfälle zu vermelden“, so das Fazit des Polizeichefs

LÖSCH SCHRAUBEN GMBH
Befestigungstechnik, Werkzeuge & Drehteile
Nürnberg, Fürther Str. 338 ☎ 09 11-31 75 53
www.loesch-schrauben-gmbh.de
Neu im Programm: Seile, Ketten und Zubehör

VR BauFi Top 20
mit 20 Jahren Zinssicherheit
1,90%*
10 + 10

- 10 Jahre Sollzinsbindung zu 1,90 % p. a.* (Sollzinssatz)
- Verlängerungsoption für weitere 10 Jahre zu gleichen Konditionen

= 20 Jahre Zinssicherheit

*) Berechnungsbeispiel 10 Jahre Sollzinsbindung; Sollzinssatz 1,90 % p. a.; 1,92 % effektiver Jahreszins; 4,11 % anfängliche Tilgung; ab 50.000 € Kreditsumme bei Neugeschäft, Finanzierung max. bis zur Höhe des Kaufpreises
Stand: 02.03.2015

Jens Frisch Christine Obieray
Unsere Baufinanzierungsexperten

Tel. 0911 77980-777

Raiffeisen-Volksbank Fürth eG

Sammeln für gesunde Mütter



Foto: Gaßner

Auch in diesem Jahr beteiligen sich zahlreiche Schülerinnen und Schüler an der Haus- und Straßensammlung „Damit Mama wieder lacht“ für das Müttergenesungswerk, die vom 2. bis 17. Mai stattfindet. Mit zum engagierten Unterstützerkreis, die in diesem Zeitraum mit Spendenbüchsen unterwegs sind, zählen 18 Mädchen und Jungen des Heinrich-Schliemann-Gymnasiums, die – wie auch die ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer der Hans-Böckler-Schule und des Helene-Lange-Gymnasiums – auf ein ähnlich erfolgreiches Sammelergebnis hoffen wie in den vergangenen Jahren.



Individuell abgestimmte Versorgung für Rückenschmerzpatienten

Schön-Klinik sucht Testpersonen für neuentwickelte Orthese – Prävention wichtig – Operationen nur als letzte Möglichkeit

„Das Kreuz mit dem Kreuz“ ist ein vielzitiertes Ausspruch – doch wer schon einmal unter Rückenproblemen gelitten hat oder immer noch leidet, weiß ob der Bedeutung des Zitats. Denn egal, ob zu Hause, am Arbeitsplatz oder in der Freizeit: Mit Rückenschmerzen lässt sich der Alltag nur sehr eingeschränkt bewältigen. Wirksame Therapien bei akuten und chronischen Beschwerden finden Patienten in der Kleeblattstadt in der Schön-Klinik in der Europaallee, die ein eigenes Fachzentrum für Wirbelsäulen- und Neurochirurgie eingerichtet hat. „Jeder Rückenschmerz ist anders, die Ursachen reichen von Verschleiß über Blockierungen bis zu Verspannungen“, sagt dessen Chefarzt Klaus Schnake.

Deshalb bietet man Patienten eine individuell abgestimmte Versorgung an – mit und ohne Operation sowie speziell zugeschnitten auf die Grunderkrankung und Schmerzqualität. Neben konservativen und operativen Behandlungstechniken setzen Schnake und sein Team auch



Foto: Wunder

OB Thomas Jung hat die Schön-Klinik besucht, wo ihm Chefarzt Klaus Schnake (re.) eine von ihm mitentwickelte Orthese für den Rücken vorstellte. Mit im Bild Oberärztin Sylvia Schreyer (li.) und Testpatientin Carmen Egelkraut.

auf die Vorteile der sogenannten multimodalen Schmerztherapie. Sie wurde eigens zur Behandlung chronischer Leiden entwickelt und bezieht als ganzheitliches Therapiekonzept körperlichen Ursachen, aber auch psychische und soziale Aspekte der Beschwerden mit ein. „An oberster Stelle steht für uns jedoch die Prävention“, erklärt der Chefarzt. Oberbürgermeister Thomas Jung, der der Klinik einen Be-

such abstattete, wusste, dass „auch bei den Beschäftigten im öffentlichen Dienst derartige Erkrankungen zu den häufigsten Beschwerden zählen.“ Rauchen, Bewegungsmangel, Übergewicht und vor allem die Addition dieser Faktoren nannte Schnake als mögliche Ursachen für Rückenleiden. „Eine ausschließlich sitzende Tätigkeit spielt eher eine untergeordnete Rolle.“ Ziel aller Behandlungen – operiert würde

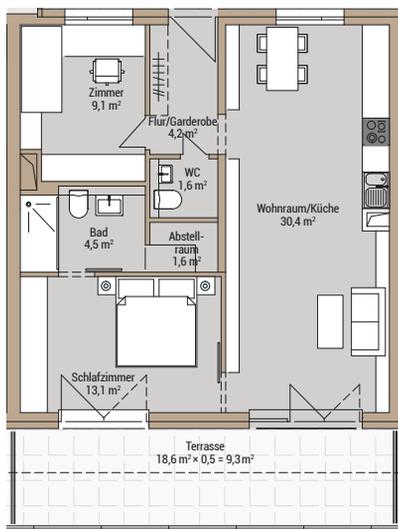
nur bei ausgeprägten chronischen Schmerzzuständen mit klarer Ursache und passendem MRT-Bild dazu – sei die Leiden zu regulieren und die Lebensqualität zu erhöhen. Für Patienten mit eingengtem Rückenmarkskanal hat Schnake nun gemeinsam mit der Firma Otto Bock eine Orthese entwickelt, die helfen soll, den Rücken zu entlasten und dadurch Beschwerden zu lindern. Das Gestell wird von außen um die Körpermitte befestigt und bewirkt durch eine Federung, dass der Träger leicht nach vorne gebeugt wird – was beim Laufen eine deutliche Entlastung bringt. Auf dem Markt ist das Gerät, das „DynaFlex“ heißt, allerdings noch nicht. Die Einführung soll im nächsten Jahr erfolgen. Allerdings haben Patienten in Fürth die Möglichkeit, als Testpersonen die Gestelle als Therapie auszuprobieren. Über den Ablauf, die Teilnahmebedingungen und weitere Modalitäten können sich Interessierte unter www.schoen-kliniken.de/ptp/kkh/nfu/ im Internet oder unter Telefon 97 14-0 informieren. ■

WIR MACHEN WOHNMÄRCHEN WAHR!



AM SCHERBSGRABEN

Zentral Wohnen im Grünen



Eine märchenhaft gute Chance und ein perfekter Zeitpunkt, um Wohneigentum zu erwerben – ein einfacher Anruf genügt: 0911 / 75 99 51 11

Vertrieb: Corinna Geisler, Sandra Zoepfel, Andreas Roth

- Etagen-, Maisonette- und Dachterrassenwohnungen mit 2 bis 5 Zimmern, Gartenanteil bzw. Balkon oder Terrasse
- KfW-Effizienzhaus 70 mit Aufzug
- Wohnungen stufenlos erreichbar
- hochwertiges Parkett
- Fußbodenheizung
- bodengleiche Dusche



© shutterstock.com

z.B. 3-Zimmer-Dachterrassenwohnung mit 73,8 m²

www.am-scherbsgraben.de

Endenergiebedarf nach Energiebedarfsausweis:
Haus Thermalblick 28,0 kWh / (m²a) = Effizienzklasse A+, Energieträger: Erdgas
Haus Laubenhof 47,3 kWh / (m²a) = Effizienzklasse A, Energieträger: Erdgas

Bauträger:



Eine Tochter der:



Eine Fürther Institution feiert

125 Jahre Tanzschule Streng – Jubiläumsball am 9. Mai

Die Fürtherinnen und Fürther, die ihre ersten unbeholfenen Tanzschritte nicht „beim Streng“ gemacht haben, bilden vermutlich eine recht überschaubare Gruppe. Generationen von Mädchen und Buben pilgerten zu den Tanzkursen, Abschlussballen und Übungspartys. Wer den Dreh – und vor allem den Rhythmus – raus hatte, blieb nicht selten über viele Jahre der Tanzschule treu. Auch die Anzahl der dort zwischen Walzer und Rumba angebahnten Ehen dürfte legendär sein. Und daran hat sich bis heute nichts geändert.

Mittlerweile zählt die Institution im „Weißengarten“ laut eigenen Angaben zu den ältesten und größten Tanzschulen in Deutschland und kann nun ihren

125. Geburtstag feiern. Im Kursjahr 1889/1890 von Carl Friedrich Streng gegründet, entwickelte sich das Unternehmen im Laufe der Jahrzehnte zu einem beliebten Treffpunkt für Jugendliche, aber auch für viele Erwachsene, die ihre verschütteten Tanzkünste aufpolieren wollen oder einfach Lust an der Bewegung haben. Bereits seit 1961 gibt Manfred Streng buchstäblich den Takt im großen Ballsaal an und hat seine Einrichtung bravourös durch alle auch noch so schrägen Tanz- und Musiktrends manövriert. Obwohl immer wieder modernisiert, hat sich die Tanzschule Streng in der Theaterstraße ihren Charakter und besonderen Charme bewahrt. Keine Wunder, dass der Anfänger-



Nostalgie pur: Eine romantische Tanzkarte aus dem Jahr 1919.



Fotos: privat

Ingrid und Manfred Streng (Mitte unten) gemeinsam mit den Teilnehmern eines Tanzkurses im Jahr 1967.

kurs „beim Streng“ zum Erwachsenwerden in Fürth ebenso dazu gehört wie der Schulabschluss oder der Führerschein.

Mit einem großen Jubiläumsball und einer tänzerisch-musikalischen Zeitreise feiert die Tanzschule Streng am **Samstag, 9. Mai, 20 Uhr**, ihren stolzen Geburtstag. Die Eintrittskarten in den Kategorien von 20 bis 45 Euro gibt es ab sofort

im Restaurant der Tanzschule (täglich ab 19 Uhr); weitere Informationen unter der Rufnummer 777444. Zu dem Jubiläumsball sucht die Tanzschule den oder die ältesten noch lebenden Tanzschüler bzw. Tanzschülerin, der oder die als Ehrengast zu der Veranstaltung eingeladen wird. Wer also in früheren Zeiten das Tanzbein geschwungen hat, kann sich gerne melden. ■

Wertermittlungs-Gutschein für eine Altbauwohnung in Fürth

Zu groß oder zu klein geworden.

Es gibt viele gute Gründe seine Immobilie zu verkaufen.

Und wenn man erst mal weiß was diese Wert ist, lässt sich die Zukunft gleich viel besser planen. Ob Loft oder Jugendstiletage, wir ermitteln den Wert Ihrer Immobilie. Kompetent, kostenlos und unverbindlich. Stadt & Stuck Immobilien ist Ihr Spezialist für Altbauwohnungen in Fürth. Rufen Sie mich an: 0911 240 311 44

www.stadt-stuck-immobilien.de/Südstadtpark



www.stadt-stuck-immobilien.de/Blumen



www.stadt-stuck-immobilien.de/Marien

www.stadt-stuck-immobilien.de/Pfister



stadt & stuck immobilien



Simone Appoldt
Nürnberger Straße 31
90762 Fürth

Telefon 0911 24031144
post@stadt-stuck-immobilien.de
www.stadt-stuck-immobilien.de

Wir finden für Sie den Käufer, der gerade Ihre Immobilie Wert zu schätzen weiß.



Fürther Sahnehäubchen: Vom Schlüssel bis zum Stempel

„Ich liebe meine Arbeit“, bekennt Tayfun Gündoğdu, Geschäftsführer des Schlüsselnotdienstes Tayfun in der Schwabacher Straße 58, und bestärkt seine Aussage mit einem breiten Lächeln. Den Start in die Selbstständigkeit wagte er bereits vor 26 Jahren in der Frommüllerstraße, wo er damals überwiegend amerikanische Kunden betreute. Sein Angebot umfasst weiter Schuhreparaturen, Stempel, Gravuren aller Art, Textiländerungen und Schleifarbeiten. Inzwischen hat er sich familiäre Verstärkung ins Boot geholt: Sohn Evrim Karahan absolviert eine Lehre im Betrieb und Schwiegersohn Emrah Eski unterstützt ihn in allen Geschäftsangelegenheiten. Diese Konstellation klappt? „Wir sind wie beste Freunde“, erklärt Eski. „Eigentlich

haben wir nur den ganzen Tag Spaß zusammen!“ Gündoğdu erzählt weiter: „Auch unsere Stammkunden sind für uns fast schon wie Verwandte.“ Nicht selten komme es vor, dass jemand den Laden betritt und bei der Nachfrage, was man denn tun könne, als Antwort gibt: „Nix, Tayfun, ich wollte nur ‚Hallo‘ sagen“. Lebensfreude und Spaß an der Arbeit, das ist das ganze Geschäftsgeheimnis? „Wir sind auch einfach sehr günstig“, verrät Eski noch. Ein Geschäftsmodell, das sich bei den Kundinnen und Kunden bereits bewährt hat.

Info: TAYFUN, Schwabacher Straße 58, Telefon 74 82 84, Mobil 0171 682 87 03, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8.30 bis 19 Uhr, Samstag 9 bis 16 Uhr. ■

Foto: Verena Tykvar



Ein erfolgreiches Dreier-Gespann: Geschäftsführer Tayfun Gündoğdu mit Schwiegersohn Emrah Eski und Sohn Evrim Karahan (v. li.).



Alles aus der Natur

Das Naturfrisör- und Naturkosmetikteam in der Königstraße 38 bietet ab Mai auch Fußpflege mit Massage und Beinmassagen an.

Spezialistin Melanie Schwarz verwendet hochwertige Naturprodukte. Weitere Informationen und Termine unter Telefon 393 83 11. ■



Neue Adresse für Antiquitäten



Foto: Hackbarth-Herrmann

In die Moststraße 7 sind Christine (re.) und Gisela Daniel mit ihrem Antiquitätengeschäft „Gesucht – Gefunden“ aus der Wasserstraße 5 umgezogen. Im neuen Laden ermöglichen großzügige Stellflächen eine attraktive Präsentation der Möbel, Haushaltswaren, Sammelobjekte und sonstigen Schätzchen, alle aus den Jahren vor 1950. Weitere Informationen gerne vor Ort oder unter Telefon 77 93 98.



FürthFaktor neu aufgelegt

140 Seiten prall gefüllt mit neuen Läden, Cafés, Künstlern, Dienstleistern, Initiativen und vielem mehr – der „FürthFaktor“ ist da. In der bereits fünften Auflage hat das Team aus Fotografen, Textern und



Kostenloser Einkaufs- und Erlebnisführer Ausgabe 2015
www.fuerthfaktor.de
www.facebook.com/fuerthfaktor
Einkaufen +++ Ausgehen +++ Experten +++ Gesund & Schön +++ Kunst & Kultur +++ Leben in Fürth

Grafikern um Initiatorin Simone Appoldt wieder echte Perlen aus der Kleeblattstadt aufgereiht. Tolle Fotos und unterhaltsame Beiträge informieren über Angebote, Sortimente und Aktionen. Erhältlich ist der kostenlose „Fürth Faktor“

ab sofort in der Bürgerinformation (Königstraße 86), in der Tourist-Information (Bahnhofplatz 2) sowie den aufgeführten Geschäften. Und im Internet – ebenfalls frisch überarbeitet – unter www.fuerthfaktor.de. ■



Berichtigung

Im Artikel „Jetzt Hübscher“ in der StadtZEITUNG Nummer 7 vom 15. April hat sich der Fehlerleufel

eingeschlichen. Die korrekte Telefonnummer der **Buchhandlung Hübscher** lautet 77 51 18. ■



Muttertag
10. Mai 2015
Sonntag verkaufsoffen
von 8.00 – 12.00 Uhr
(Café nicht geöffnet)



Ballen-Hortensie
Hydrangea macrophylla
Traumhafte Blüten,
für Beete und Gefäße

Stück **9,99 €**



Dipladenia „Sundavillea“
Pyramide Mandevilla sanderi
Blütenreich in Rot, Rosa und Weiß,
sonnenliebende Kübelpflanze

Stück **14,99 €**

Mainstraße 40 · 90768 Fürth-Atzenhof · Tel.: 09 11 / 9 77 22 - 0
Mo. – Fr.: 8.30 – 19.00 Uhr · Samstag: 8.00 – 17.00 Uhr
www.gartenwelt-dauchenbeck.de

Für die beste Mutter der Welt!

Sagen Sie mit Blumen einem besonderen Menschen Dankeschön! Blumensträuße, Pflanzschalen und dekorierte Zimmerpflanzen haben wir liebevoll und kreativ dafür passend für Sie gestaltet. Oder verschenken Sie einen Geschenkgutschein. **Wir freuen uns auf Sie.**

Werbeangebote gelten ab sofort – solange der Vorrat reicht.



grün erleben

Gartenwelt **Dauchenbeck**

Fürth-Shop

Produkt des Monats Aquarelltasche



Die schicke Tasche mit vier Fürther Motiven, die von einer Künstlerin aquarelliert wurde, kostet als Produkt des Monats im Mai 12,95 Euro statt 14,95 Euro.

Geschenktipp Zum Muttertag (10. Mai)



Für alle Mütter, die es süß mögen, gibt es für 2,90 Euro die „Fürther Rosengrüße“ oder die Liköre in verschiedenen Geschmacksrichtungen für 5,50 Euro – das ideale Geschenk zum Muttertag. **Geschenks-Set** Verschieden zusammengestellte Geschenkideen für den Muttertag in Folie verpackt kosten je nach Inhalt ab 6,20 Euro. Die Angebote gibt es solange der Vorrat reicht.

Zum Vatertag (14. Mai)

Das grüne Kleeblatt-Cap mit gesticktem Fürth-Logo, ein Feuerzeug mit Stadtansichten, ein praktischer Thermobecher (verschiedene



Ausführungen), „Fürther Bierdegala“ und passend dazu die Steinzeug-Bierkrüge – im Fürth-Shop gibt es zahlreiche Präsentideen. Die Produkte werden je nach Wunsch verpackt oder zu einem Geschenkkorb zusammengestellt.

Geschenk-Set

Geschenkideen, die von Herzen kommen und nicht nur für den Vatertag bestens geeignet: Die Sets mit verschiedenen Fürth-Produkten sind ein wahrer Hingucker und kosten je nach Inhalt zwischen 3,95 und 7,95 Euro. Sie sind nur im Franken-Ticket erhältlich und nur so lange der Vorrat reicht.

Jetzt auch online: Eine Auswahl an Produkten ist unter www.fardshop.de erhältlich. Fürth-Shop, Moststraße 3, in den Räumen der Lizenz- und Geschenkwelt, Telefon 9746673, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr, Samstag 10 bis 16 Uhr. Fürth-Shop im Franken-Ticket, Kohlenmarkt 4, Telefon 749340. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9 bis 19 Uhr, Samstag 9 bis 16 Uhr. Tourist-Information Fürth (begrenzte Auswahl an Artikeln), Bahnhofplatz 2, Telefon 23 9587-0, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 14 Uhr. E-Mail: shop@fuerth.de.

€ Spende für Gesang und Musik

Der erste Vacher Martinimarkt im vergangenen Advent war ein voller Erfolg, vor allem auch weil die ortsansässigen Vereine, Organisationen, Geschäfte und Einzelpersonen dabei eifrig Spenden gesammelt haben. Schirmherr Oberbürgermeister Thomas Jung konnte daher gemeinsam mit der Organisatorin

des Martinimarkts, Heike Giering, einen Scheck in Höhe von 1111 Euro an Kerstin Müller-Kittel, Leiterin der Grundschule Vach, für den Schulchor überreichen. Damit der Gesang auch schön rund klingt, gab's vom Verein Weihnachtskürbis noch Orff-Instrumente im Wert von 600 Euro obendrauf. ■



Foto: privat

Fröhliche Gesichter bei allen Beteiligten: Der erste Vacher Martinimarkt brachte eine großzügige Spende für den Schulchor.

€ Fanprojekt Fürth unterstützt



Foto: privat

Die Firma Dr. Schaefer Immobilien hat dem Offenen Treff im Fanprojekt Fürth 1000 Euro zur Anschaffung von zwei Sofas gespendet, über die sich die beiden Mitarbeiter Matthias Kosubek (oben re.) und Christjan Böncker (oben li.) zusammen mit der Einrichtungsleitung Heidemarie Eichler-Schilling (re.) freuten. Bei einem Termin vor Ort testeten Dr. Rainer Schaefer (Mitte) und Andrea Henrici Bequemlichkeit und Funktionalität.



The Barber is back:
Giuseppe Agnello

Frauen gehen zum Frisör*, Männer zum Barber.

EST 1924
DONGIUSEPPE
Barber Shop

Gustavstraße 28 | 90762 Fürth | Tel. 0911 - 93 89 96 16

- /// Bart-Trim
- /// Kontur-Rasur
- /// Nass-Rasur
- /// Haarschnitt
- /// Day Starter

Gentlemen only

* Na gut. Am 30.4. ist Ladies Day. Da dürft auch Ihr kommen.

posta@dongiuseppe.de | www.dongiuseppe.de | facebook.com/BarberShopDonGiuseppe



Elternliegen für Kinderklinik



Foto: privat

Bärbel und Markus Hiltl von der Firma Wilfert haben Professor Jens Klinge (Mi.) eine Spende von 1000 Euro für die Klinik für Kinder und Jugendliche überreicht. Von dem Betrag werden weitere Klappbetten für Eltern, die bei ihren kranken Kindern übernachten möchten, angeschafft.



Jugendangebote

Web-TV für Jugendliche goes live: Am **Donnerstag, 30. April, 20 Uhr**, haben die Redakteure für ihren ersten Couch-Gig im Kopf & Kragen (Ottostraße 27, Hinterhof) fünf Akustik-Musiker und Bands eingeladen, in entspannter Atmosphäre zu spielen. Aus Fürth dabei sind die beiden jungen Singer bzw. Songwriterinnen Marlit Krafft und Imke Hagedorn, das Akustik-Pop-Quartett Four Lucky Charms, sowie der Hip-Hop Künstler Carlo. Headliner des Abends sind die Folk- und Pop-Musiker Marc

Oliver (Neustadt a.d. Aisch) und Lukáš „Čenda“ Grüner (Tschechien). Eintritt frei, Einlass ab 16 Jahren.

Am **Mittwoch, 6. Mai, 19 Uhr**, präsentiert das Moderationsteam von easYoungTV im Netz (www.easyoung.tv) unter anderem Beiträge vom ersten Couch-Gig im Kopf & Kragen, dem Jazz und Blues Open in Wendelstein und die erste Ausgabe ihrer Outdoor-Kochshow. Auch ein musikalischer Live-Act und das Sendungsquiz sind im Programm. ■



Kultur am Nachmittag

Die Fachstelle Seniorenarbeit lädt in Kooperation mit dem Kneippverein ältere Fürtherinnen und Fürther sowie alle, die nachmittags Zeit haben, am **Samstag, 13. Juni, 17 Uhr**, zum „Wunschkonzert für Seniorinnen und Senio-

ren“ mit dem Kurorchester Bad Wörishofen „Musica Hungarica“ in die Stadthalle ein. Die Musikwünsche können schriftlich in der Fachstelle abgeben werden. Das Orchester präsentiert sich in einer musikalischen Bandbreite, die von



Spannende Kleeblattstadt



Das Jugendmedienzentrum Connect und das Kinder- und Jugendhaus Catch up bieten von **Diens- tag, 2., bis Donnerstag, 4. Juni**, die Aktion „Fürth Extrem“ für Mädchen und Jungen im Alter von 14 bis 17 Jahren an. Dabei erleben die Teilnehmer die Kleeblattstadt von ihrer spannenden Seite: Auf dem Programm stehen zum

Beispiel Rafting auf „wildem“ Gewässern, Nachtschwimmen im Freibad (mit Übernachtung) sowie das Umgestalten der Fußgängerzone mit Streetart-Künstlern. Die Kosten be-

tragen nur 20 Euro inklusive Essen und Übernachtung, da das Angebot von der Schönwasserstiftung unterstützt wird. Das Anmeldeformular und weitere Infos sind unter www.connect-fuerth.de und www.catch-up.fuerth.de zu finden. Interessierte können sich im Jugendmedienzentrum oder im Kinder- und Jugendhaus anmelden. ■



Aktivsenioren beraten

Tipps von Profi für Unternehmer und Gründer

Die Aktivsenioren Bayern bieten am **Dienstag, 5. Mai, von 14 bis 17 Uhr** wieder einen Beratungstag im Wirtschaftsrahus der Stadt Fürth, Königplatz 1, an. Sie informieren Kleinunternehmer über Außenhandelsangelegenheiten, Planung, Finanzierung, Rechnungswesen, Organisation, Produktion, Vertrieb, Absatz, Marketing oder Design und unterstützen bei Existenzgründung,

-erhaltung oder -schwierigkeiten. Die ehrenamtlich arbeitenden Senioren leisten keine Rechts- und Steuerberatung, sondern geben konstruktive Hinweise und Empfehlungen aus ihrer Erfahrung weiter.

Terminvereinbarung und weitere Informationen beim Amt für Wirtschaft der Stadt Fürth unter Telefon 974-21 12. ■

**Wir reparieren-
es lohnt sich !!**

Alle TV-HiFi-Tonband-
Videogeräte, Plattenspieler

- Kaffeemaschinen -
- Antennenbau -

TV-HIFI
schnatzky
Heimkino

Fürther Freiheit 6, 90762 Fürth, Tel. 772211
www.schnatzky.de

der Klassik über die Moderne bis zum Jazz reicht und garantiert einen beschwingten Abend. Karten zum Preis von sieben Euro sind ab Montag, 11. Mai, in der Fachstelle Seniorenarbeit im Rathaus, Telefon 974-17 85, erhältlich. ■

Für Ihr Kind das Beste!

Kinder liegen uns am Herzen. Deshalb vermitteln wir nur aus unserem eigenen Netzwerk in der Stadt Fürth, im Landkreis Fürth und der Stadt Nürnberg, qualifizierte Kindertagespflegepersonen (Tagesmütter) mit jugendamtlicher Pflegeerlaubnis. Rufen Sie uns an! Wir helfen Ihnen gerne: Tel. 0911-255 229-0

fmf-FamilienBüro gGmbH

Bahnhofstraße 1
90547 Stein

Vermitteln. Beraten. Qualifizieren.
www.fmf-familienbuero.de

Tagesmütter in Fürth



**Unsere Tagesmütter
haben wieder Plätze frei!**

fmf FamilienBüro
Kindertagesbetreuung



Design: beilker.de



Unterschriftenliste überreicht

20000 sprechen sich für barrierefreien Hauptbahnhof aus

Foto: Rolf Poss



Mitglieder des städtischen Behindertenrates haben im Beisein der Fürther Landtagsabgeordneten Petra Guttenberger (3. v. li.) die Unterschriftensammlung im Maximilianeum an Landtagspräsidentin Barbara Stamm (2. v. li.) übergeben.

Das Engagement hat sich ausgezahlt: Fast 20000 Unterschriften konnte der Behindertenrat der Stadt Fürth für einen zeitnahen barrierefreien Umbau des Hauptbahnhofs

sammeln. Um seiner Forderung Nachdruck zu verleihen, überreichten Vertreter des Gremiums die Unterschriften in München an Landtagspräsidentin Barbara Stamm, die sie an den Petitionsausschuss weiterleitet. Mit einer Entscheidung ist in der zweiten Jahreshälfte zu rechnen.

Die Vertreter des Behindertenrates bedanken sich bei dieser

Gelegenheit einmal mehr bei den 20000 Menschen, die mit ihren Unterschriften die Forderung unterstützten, und bei den Helfern, die die Aktion ermöglichten. ■



Sprechzeiten für Senioren

Die Fachstelle Seniorenarbeit der Stadt Fürth bietet **montags, dienstags und donnerstags von 10 bis 12 Uhr** und nach telefonischer Terminvereinbarung unter 974-1785 Sprechstunden an, die im Rathaus, Königstraße 86, im Erdgeschoss in den Räumen 005 und 006 stattfinden.

Der Seniorenrat der Stadt Fürth ist **dienstags und donnerstags von 9**

bis 12 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung unter 974-1839 im Erdgeschoss des Technischen Rathauses, Hirschenstraße 2, Raum 029 (im Eingangsbereich rechts) zu erreichen. Kontakt ist auch per Mail unter seniorenrat@fuerth.de möglich, weitere Informationen zur Arbeit des Gremiums sind auf der Homepage unter www.seniorenrat-fuerth.de zu finden. ■



Senioren-Kultur-Treff

Der Seniorenrat der Stadt Fürth lädt Seniorinnen und Senioren sowie alle, die nachmittags Zeit haben, zu folgenden Veranstaltungen ein: **Am Dienstag, 12. Mai, 14 Uhr**, führt Pfarrer Joachim Frommann durch die evangelische Kirche St. Johannis in Burgfarnbach, die im Jahr 1287 erstmals urkundlich erwähnt wurde. Danach geht es weiter zu St. Marien, der jungen katholischen Kirche. Anschließend besteht die Möglichkeit zum Gespräch im Gemeindefaal. Treffpunkt: Kirche St. Johannis (erreichbar mit Buslinie 172, Haltestelle

Regelsbacher Straße).

Am **Dienstag, 16. Juni, 14 Uhr**, geht es in die Flussauen, wo der stellvertretende Stadtheimatpfleger Lothar Berthold den Verlauf des früheren Landgrabens erläutert. Danach kann im Café am Park diskutiert werden. Treffpunkt: Fachstelle für Seniorenarbeit, Rathaus, Königstraße 86.

Die Kosten betragen jeweils zwei Euro. Anmeldung ab vier Wochen vor Veranstaltungstermin jeden Dienstag und Donnerstag von 9 bis 12 Uhr unter Telefon 974-1839 oder per E-Mail seniorenrat@fuerth.de. ■



Sprechtag beim Behindertenrat

Der Fürther Behindertenrat ist im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Erdgeschoss, zu finden und bietet jeweils **dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr** eine Sprechstunde an. Für Interessierte besteht die Möglichkeit, sich zu informieren und beraten zu lassen. Es können auch Probleme und Missstände aufgrund

einer Behinderung bekannt gegeben werden, damit diese vom Gremium aufgegriffen werden können. Weitere Termine können unter der Rufnummer 974-1783 oder E-Mail behindertenrat@fuerth.de vereinbart werden. Weitere Informationen zur Arbeit des Rats: www.behindertenrat-fuerth.de. ■



Service-Mobil auf dem Friedhof

Auf dem Fürther Friedhof steht ein elektrobetriebenes Service-Mobil kostenlos für gehbehinderte Besucherinnen und Besucher montags bis donnerstags von 8 bis 15.15 Uhr und freitags von 8 bis 14 Uhr zur Verfügung. Wer das Fahrzeug anfordern möchte, kann es bei der Verwaltung unter der Rufnummer

3765-18 71 vorbestellen. Eine spontane Nutzung ist ebenfalls möglich, indem sich Interessierte über die Sprechanlage am Haupteingang an der Erlanger Straße melden. Wenn das Service-Mobil frei ist, fährt ein Mitarbeiter des Friedhofs die Personen zu den jeweiligen Gräbern. ■



RAUCH
Fliesen GmbH

Wir suchen einen

Fliesenleger!

Sie arbeiten selbständig, zuverlässig und motiviert? Dann zögern Sie nicht und nehmen Kontakt mit uns auf!

Wir freuen uns schon auf Ihre Bewerbung!

Zum Wasserhaus 6 • 90556 Cadolzburg
Telefon: 09103 8373 • Fax: 09103 8339
E-Mail: info@rauch-fliesen.de
Internet: www.rauch-fliesen.de

GEBÄUDETECHNIK: Kanalüberprüfung / Kanalsanierung



PETER-ERICH SCHMITT

- › Ortung
- › Druckprüfung
- › Kamerasysteme
- › Sanierungskonzepte
- › grabenlose Reparatur

Mitglied beim
Güteschutz Kanalbau
„Gruppe G“

SOLAR HEIZUNG SANITÄR DACHDECKEREI KANAL FLASCHNEREI KAMINSANIERUNG

EINFACH SCHMITTIG

P. + E. Schmitt oHG
Dorfäckerstraße 41
90427 Nürnberg

Telefon (0911) 32 41 60
WWW.P-E-SCHMITT.DE



Neue AWO-Begegnungsstätte

Der AWO-Ortsverein Fürth-Nord hat dieser Tage eine neue Begegnungsstätte in der Flurstraße 2 eingeweiht. Der Seniorenclub der

Einrichtung trifft sich jeden Dienstag von 13 bis 17 Uhr. Nähere Infos unter Telefon 79 1661 oder www.awo-fuerth.de.



Bürgerfest in Sack

Das 14. Sacker Bürgerfest findet am **Freitag, 1. Mai, ab 11 Uhr** (Einlass 10.30 Uhr) an der katholischen Kirche „Heilige Familie“ (Siemensstädter Straße) statt. Es beginnt mit einem ökumenischen Gottesdienst unter Mitwirkung des

Chor 77 Fürth-Sack. Im Anschluss gibt es Gegrilltes, Kaffee und Kuchen. Ab 13 Uhr treten Kindergarten- und Schulkinder auf, die Freiwillige Feuerwehr, die Schminkefee, eine Hüpfburg und Kutschenfahrten sorgen für Unterhaltung.



Kuscheltiere als Malerei

Der Kunstraum Rosenstraße zeigt von **Freitag, 8. Mai (Vernissage 19 Uhr), bis Freitag, 26. Juni**, die Ausstellung „Kuscheltiere und Mitbringsel“ mit Werken des Künstlers Walter Bauer in der Rosenstraße 12. Eine Matinee steht

am Sonntag, 7. Juni, 11 Uhr, auf dem Programm. Die Finissage findet am Freitag, 26. Juni, von 18 bis 21 Uhr statt. Die Öffnungszeiten sind Donnerstag bis Samstag von 14 bis 18 Uhr. Nähere Infos unter www.kunstraum-rosenstrasse.de.



Beliebtes Wasserradfest

Das 24. Wasserradfest wird am **Samstag, 16. Mai, um 10.30 Uhr** eröffnet. In den Feinbauernwiesen unterhalb des Stadelner Friedhofs lädt das Vereinskartell zum gemütlichen Feiern mit der Band „Country and More“ ein. Oberbürgermeister Thomas Jung begrüßt gegen 14 Uhr gemeinsam mit dem Vorsitzenden des Vereinskartells, Günther Schrems, die Gäste. Kartoffelsuppe,

Gegrilltes, Bagger, Kuchen und weitere Spezialitäten werden auch dieses Jahr von den verschiedenen Vereinen angeboten, dazu Getränke und Kaffee. Unterhaltung für Jung und Alt ist das Motto für das Fest am Stadelner Wahrzeichen. Zudem werden die Kleinsten mit Spickerbude, Trampolinspringen, Glücksrad und einem Spielparcours und weiteren Aktionen unterhalten.



Altersgerecht wohnen

Die Aktionswoche „Zu Hause daheim“ findet Anfang Mai in ganz Bayern statt. Dabei geht es um Ideen und Projekte zum Wohnen im Alter präsentiert. In Fürth informiert das Freiwilligen Zentrum am **Dienstag, 5. Mai**, in der Sparkasse (Maxstraße 32) und am **Mittwoch, 6. Mai**, im Hornschuch-Center, **jeweils von 10 bis 14 Uhr**, und beantwortet Fragen,

wie durch eine Wohnanpassung die eigenen vier Wände und die Einrichtung altersgerecht gestaltet werden können. Dazu gibt es Wissenswertes über Wissensfragen zur Finanzierung und die Dokumentation „Frauen wohnen anders“. Weitere Informationen zur Wohnberatung gibt es unter www.freiwilligenzentrum-fuerth.de.

CHOCOTHEK

RIEGELEIN WERKSVERKAUF CADOLZBURG

EIN SÜSSES DANKESCHÖN

10. MAI MUTTERTAG

MO - FR: 9.00 BIS 18.00 UHR | SA: 9.00 BIS 14.00 UHR
 TIEMBACHER STRASSE 11 | 90556 CADOLZBURG | TELEFON 09103/505-171
WWW.RIEGELEIN.DE

Heilstätten-/Ecke Paul-Keller-Str. · 90768 Fürth
 Musterwohnung: Sa. & So. 14-17, Mi. 16-18 Uhr
www.stadtwald-gaerten.com
EA-B: 52,6-77,3 kWh/(m²a), Gas, BJ 2013-2014, Effizienzkl. B-C

Sofort bezugsfertig

Herrnstraße/Ecke Simonstraße · 90763 Fürth
 Musterwohnung: Sa. & So. 14-17, Mi. 16-18 Uhr
www.herrnhoeft.com
EA-B: 29,3-65,9 kWh/(m²a), Gas, Baujahr 2013-2014

Bereits im Bau

PROJECT
 Immobilien

www.project-immobilien.com
 ☎ 0911.43 92 99 155

Provisionsfreie Eigentumswohnungen.
 Weitere Objekte finden Sie auf unserer Webseite.

Platzkarten-Vorverkauf für den Grafflmarkt startet online am 1. Juni

Gemeinnützige Vereine haben bis 15. Mai ein Vorkaufsrecht – Frei belegbare Flächen werden in bar und vor Ort abgerechnet

Zweimal im Jahr verwandelt sich die Altstadt in ein Paradies für Liebhaber skurriler Einrichtungsgegenstände, nicht mehr gebrauchtem Spielzeug und einst heiß geliebter Bücher, Kleider, Vasen und vielem mehr. Platzkarten für den Grafflmarkt am **Freitag, 26., und Samstag, 27. Juni**, gibt es ab Montag, 1. Juni, 10 Uhr, wieder online unter www.reservix.de sowie über die anerkannten Vorverkaufsstellen wie zum Beispiel Franken-Ticket. Gewerbliche Kunden zahlen je nach Größe folgende Gebühren: Kategorie 1 (kleiner Platz, drei mal ein Meter – kein Pavillon erlaubt) 44,52 Euro, Kategorie 2 (großer Platz drei mal zwei Meter – kein Pavillon erlaubt) 78,54 Euro und Kategorie 3 (großer Platz drei mal

zwei Meter – Pavillon erlaubt) 78,54 Euro. Für Privatpersonen gelten ermäßigte Preise: Kategorie 1 (kleiner Platz drei mal ein Meter – kein Pavillon erlaubt) 37,62 Euro, Kategorie 2 (großer Platz drei mal zwei Meter – kein Pavillon erlaubt) 73,92 Euro und Kategorie 3 (großer Platz drei mal zwei Meter – Pavillon erlaubt) 73,92 Euro.

Der Online-Verkauf gilt ausschließlich für den reservierten Platzkartenbereich. Die freibelegbaren Flächen, die einen Tag vor dem Grafflmarkt eingezeichnet werden, werden weiterhin in bar und direkt vor Ort kassiert. Für gemeinnützige Vereine gibt es wieder ein begrenztes Kontingent an Plätzen. Diese können bis spätestens Freitag, 15. Mai, direkt beim



Foto: Galsner

Da lacht das Graffler-Herz: Am 26. und 27. Juni verwandelt sich die Altstadt wieder in eine Flaniermeile für geschickte Händler und Feilscher.

Markt- und Veranstaltungsservice unter Nachweis des gemeinnützigen Zwecks, eine Platzkarte formlos beantragen (maximal zwei Plätze pro Verein). Weitere Informationen erteilt der

Markt- und Veranstaltungsservices unter der Telefonnummer 974-1276 oder per E-Mail an marktleitung@fuerth.de. Die Grafflmarktverordnung gibt es unter www.fuerth.de/Ortsrecht..

Multikulturelles Fest

Die Familie steht im Mittelpunkt eines multikulturellen Festes, das die Fürther Nachhilfe- und Sprachschule Maximum am **Samstag, 9., und Sonntag, 10. Mai**, auf der Kleinen Freiheit beim Paradiesbrunnen veranstaltet. Auf dem Pro-

gramm stehen künstlerische Darbietungen, Spiele, Hüpfburg, Torwand, Schülerauftritte und vieles mehr. Auch für Speisen und Getränke ist gesorgt.

Weitere Informationen unter www.maximumnachhilfe.de.



Freiluftsaison mit Bratwurst

Die Inhaber des Café – Restaurant friedrichs (Friedrichstraße 7) eröffnen am **Freitag, 1. Mai, 11 Uhr**, unter dem Motto „Feste feiern ist besser als feste arbeiten“ die Freiluftsaison in ihrem Stadtbiergarten

im Innenhof. Bei Jazz-Musik von Thomas Fink und dem Trio Rainer Grasser & Friends kann zudem erstmals die „Original Fürther Kraeuther-Bratwurst 1632“ probiert werden. Der Eintritt ist frei.

Acryl- und Ölbilder

Das Stadttheater Fürth zeigt in Zusammenarbeit mit der Art-Agency Hammond von **Sonntag, 10. Mai (Vernissage 11 Uhr), bis Sonntag, 5. Juli**, die Ausstellung „Eine solche leichte Zerrissenheit“ mit Acryl- und Ölbildern der Künst-

ler Sascha Banck und Markus Burkard in der Königstraße 116. Besichtigung nach Vereinbarung unter Telefon 770727 oder E-Mail aah-art@t-online.de. Nähere Infos unter www.art-agency-hammond.de.



SÜBERKRÜB
Gärtnerei & Floristik

Alte Reutstraße 62
90765 Fürth
Tel. 0911-7 90 66 60
www.blumen-sueberkrueb.de










meine anwälte.

Armin Göbner
Fachanwalt für Arbeitsrecht

Bernd Kreuzer
Fachanwalt für Familienrecht
AnwaltMediator (DAA)
Spezialist für internationales Familienrecht

Carl-Peter Horlamus
Fachanwalt für Bau- und Architektenrecht
Fachanwalt für Handels- und Gesellschaftsrecht

Oliver Fouquet
Fachanwalt für Miet- und Wohnungseigentumsrecht
Fachanwalt für Verkehrsrecht

Stefan Böhmer
Fachanwalt für Familienrecht
Fachanwalt für Erbrecht

Oliver Stigler
Fachanwalt für Familienrecht
Fachanwalt für gewerblichen Rechtsschutz

Jetzt auch in Fürth:

Gustav-Schickedanz-Str. 15
90762 Fürth
Tel. 0911.32 38 6-66

In Kooperation mit:

HEINRICHS & KOLL.
RECHTSANWÄLTE

Nürnberg: Fürther Straße 98-100, Tel. 0911.32 38 6-0 · Fürth: Gustav-Schickedanz-Str. 15, Tel. 0911.32 38 6-66 · info@kgh.de · www.kgh.de



Senioren

Seniorinnen und Senioren sind heute fitter und glücklicher

Rund um den Globus werden die Menschen immer älter – dies ist das Ergebnis einer aktuellen Studie der Weltgesundheitsorganisation (WHO). Demnach ist bis zum Jahr 2050 mit einem Anstieg der Generation „60 Plus“ auf knapp zwei Milliarden zu rechnen. Und dennoch ist das Thema Älterwerden immer noch für viele negativ besetzt – obwohl es ja nun wirklich keinem erspart bleibt.

Dabei stehen die Zeichen gut, um gerade hierzulande bis ins hohe Alter geistig rege und körperlich fit zu bleiben. Denn erwiesenermaßen altern die Deutschen langsamer und gerade die geistige Fitness von älteren Menschen hat sich in den vergangenen Jahrzehnten kontinuierlich gesteigert. So sind bundesdeutsche Seniorinnen und Senioren heute im Durchschnitt knapp 20 Jahre „jünger“ als noch Anfang der 1980er Jahre. Auch die positive Lebenseinstellung gerade in dieser Bevölkerungsgruppe hat beträchtlich zugenommen: Befragt nach dem Erleben von Glücksgefühlen lässt sich erkennen, dass ältere Menschen ihr Leben viel positiver sehen als es die

Vorgängergenerationen taten. Natürlich ist das Leben in den vergangenen Jahrzehnten allgemein leichter geworden. Bald schon gehen Menschen in Rente, die keinen Krieg und keine Entbehrungen der Nachkriegsjahre erlebt haben. Auch der medizinische Fortschritt spielt natürlich eine wesentliche Rolle, warum die Großeltern von heute jünger aussehen als die vergangener Epochen. Zudem setzen immer mehr Senioren auf Sport: Kaum ein Faktor trägt mehr zur Gesundheit bei, wie die regelmäßige Bewegung. Das verlangsamt nachweislich den Alterungsprozess und macht obendrein auch noch Spaß und Freude. Das Vorurteil, dass sportliche Aktivität nur etwas für Junge ist, ist längst überholt.

Immer mehr Menschen aus der Generation „50 plus“ wollen ihren Körper in Schuss halten und melden sich bei Sportvereinen an. Ausgewogenes Training steigert nachweislich die Lebensqualität und beugt Krankheiten vor. In Fürth gibt es in nahezu allen Sportvereinen und Wandergruppen spezielle Programme für ältere Menschen.

Schmidt
Sanitär-Heizung Haustechnik GmbH

Neue Dusche ohne Fliesenarbeiten mit tollen Dekoren?

Oststr. 110 · 90763 Fürth
Telefon: 0911/77 10 61

info@schmidt-haustechnik.eu
www.schmidt-haustechnik.eu

Erbrechtliche Beratung
Rechtsanwältin mit
Tätigkeitsschwerpunkt
Erbrecht
hilft bei der Gestaltung
von Testamenten
und berät im Erbfall
über Erb- u. Pflicht-
teilsansprüche.
Erstberatung zum Festpreis.

RA Helmling,
Tel.: 78 09 86 56

Neues Seniorenservicewohnen in Fürth

Amalienstr./Ecke Karlstr.

27 Eigentumswohnungen 1,5-, 2- und 3-Zimmer
Sorglos-Immobilie für Eigennutzer u. Kapitalanleger
Provisionsfrei!



B, 49 kWh, Gas, Bj. 2014, A

Info-Telefon:
0911/776611

www.urbanbau.com

Ein Stück mehr Lebensqualität!



Infotag am Samstag 30.05.2015 um 15 Uhr
bei Fa. URBANBAU, Ludwigstr. 41, 90763 Fürth

IMPRESSUM

Redaktion, Text und Layout:
Scharvogel Grafikdesign im Complex
Benno-Strauß-Straße 7B/EG
90763 Fürth, Tel.: (0911) 21 79 78 40

anzeigen@stadtzeitung-fuerth.de
www.stadtzeitung-fuerth.de
Fotonachweis:
©drubig-photp – Fotolia.com
Text: Irene Dirmeier

Auch lebenslanges Lernen hält fit. Und oft hat man auch erst im Ruhestand die nötige Zeit und Muse, um sich neues Wissen gezielt anzueignen. Studien belegen, dass man selbst im höheren Alter zu kognitiven Dingen wie etwa Sprachenlernen durchaus in der Lage ist. Von Henry Ford, der vor über 100 Jahren die Firma Ford gründete und die Fließbandtechnik maßgeblich entwickelte, stammt folgender Ausspruch: „Wer aufhört zu lernen, ist alt. Er mag zwanzig oder achtzig sein.“ Dieses eindeutige Plädoyer für stetes Lernen stammt aus dem 19. Jahrhundert.



Fürtherinnen und Fürther nutzen im 21. Jahrhundert einfach die ortsansässige Volkshochschule: Diese

bietet vielfältige Kurse speziell für ältere Menschen zu einer Reihe von Themen und eine Fülle von Medien zur Fortbildung sowie zur kreativen Freizeitgestaltung. Darüber hinaus gibt es unzählige Angebote in der Kleeblattstadt um Kontakte zu pflegen, sich am kulturellen und sozialen Leben zu beteiligen oder sich ehrenamtlich zu engagieren. Viele Seniorinnen

BESTATTUNGEN FORSTMEIER
FACHGEPRÜFTER BESTATTER

Bestattungsvorsorge heißt:

- Bestattung selbst bestimmen
- Notwendiges vorab regeln
- Entlastung der Angehörigen

Unsere Broschüre „Ordnen der letzten Dinge“ halten wir für Sie bereit

Sorgen Sie vor

90766 Fürth
Friedrich-Ebert-Str. 11
☎ 0911 - 77 15 30

www.bestattungen-forstmeier.de

beratung@bestattungen-forstmeier.de

Reinigung und Wäscherei
Weisenberger
Nürnberger Str. 34 90762 Fürth
Telefon: 0911/77 77 72

Gardinenreinigung
inkl. Ab- und Aufhängen
Lieferservice

Öffnungszeiten:
Montag-Donnerstag 7.30-18 Uhr, Freitag 7.30-13 Uhr, Samstag 9-13 Uhr
www.waescherei-weisenberger.de

terzo®Gehörtherapie

Damit Sie verstehen.



»Hören ist Kopfsache«

Gehör trainieren und Gespräche wieder besser verstehen.

Hörgeräte alleine reichen oft nicht aus, um das Sprachverstehen in geräuschvollen Alltagssituationen wirksam zu verbessern. Deshalb haben wir die terzo®Gehörtherapie entwickelt. Sie kombiniert Hörgeräte mit dem innovativen terzo-Gehörtraining. Werden Sie selbst aktiv – für mehr Lebensqualität.

Mehr Informationen sowie einen kostenlosen Hörtest erhalten Sie in Ihren terzo-Zentren Fürth.



Gutschein

für eine kostenlose Ertberatung inklusive Höranalyse

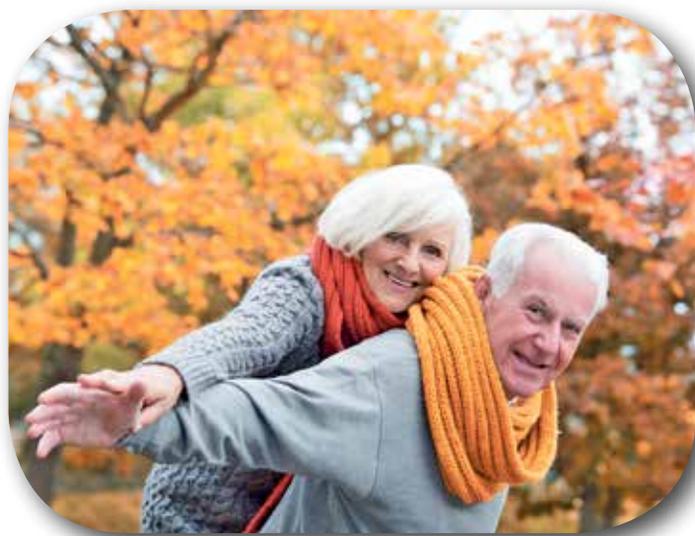
Vereinbaren Sie bis zum **29.05.15** telefonisch einen persönlichen Beratungstermin in Ihren **terzo-Zentren Fürth**.

Fürth 90765 | Erlanger Str. 61
Tel. (0911) 97 95 94 50

Fürth 90762 | Schwabacher Str. 39
Tel. (0911) 76 60 69 80



und Senioren haben erkannt, dass man die wiedergewonnene Zeit nach einem langen Berufsleben mit Freude nutzen sollte. Und natürlich hilft das gemeinsame Tun mit Gleichgesinnten auch, aus der Isolation des Alltags herauszukommen, da hat eine Altersdepression keine Chance.



„Mein sind die Jahre nicht, die mir die Zeit genommen....Der Augenblick ist mein und nehm ich den in acht, so ist der mein...“. Schon in der Barockzeit spricht der Dichter Andreas Gryphius in seinem Gedicht „Bedeutung der Zeit“ von der Bedeutung bis ins Alter offen zu sein für Neues und die eigenen Kräfte wahrzunehmen. Dazu gehört auch das eigene Leben bewusst und selbstverantwortlich zu gestalten und an seinem Umfeld teilzuhaben.

Nur noch wenige Wohnungen verfügbar!

Hopfengärten

Seniorenwohnanlage Fürth



- 41 seniorenrechtliche Eigentumswohnungen
- Bedarfsgerechte Ausstattung
- Wohnflächen von ca. 33 m² bis ca. 96 m²
- 1- bis 3-Zimmer-Wohnungen
- Fertigstellung 4. Quartal 2015

Informationen direkt am Gelände,
Schwabacher Straße, Fürth,
sonntags 14 – 16 Uhr

BayernCare®

Tel.: 09131 7775-31
www.bayerncare.de

Gesundheit in besten Händen





Machen Sie mit!

Arzneimittel sicher einnehmen

Eine Aktion der AOK Bayern mit Apotheken in Mittelfranken vom 1. Mai bis 30. Juni 2015.



Vereinbaren Sie gleich einen Termin unter:
(09 11) 78 78 - 0

Schon alles geregelt?

- ✓ Sorglos in den Ruhestand
- ✓ Vollmachten, Schenken, Erben und Vererben
- ✓ Weitergabe der „gepflegten“ Immobilie
- ✓ Finanzielle Sicherheit im Pflegefall

Nutzen Sie unser Know-how, wenn es um Vermögensnachfolge, Stiftungen und Testamentsvollstreckungen geht.*



Sparkasse Fürth
Gut seit 1827.

* Die Sparkasse Fürth führt keine Rechts- oder Steuerberatung durch.
www.sparkasse-fuerth.de · Telefon (09 11) 78 78 - 0 · info@sparkasse-fuerth.de

GARDINEN & ZUBEHÖR

AUSMESSEN NÄHEN
MONTAGE WASCHEN

Stadeher Hauptstr. 89 90765 Fürth
Tel.: 0911 / 332733
www.raumausstattung-kastl.de

Lebenslust Goldschmieden
Das Schmuckstück
Kunst & Kurse in Edelmetall & Edelstein
Stefanie Stenzel
Theaterstraße 45 (Innenhof), 90762 Fürth
Tel.: 0911/9792256, Fax.: 0911/9792257
www.Schmuckstueck-Fuerth.de
email: St.Stenzel@Schmuckstueck-Fuerth.de

Trau(m)Dinge & Schmuck
selbstgefertigt in Kursen
oder maßgeschmiedet im Atelier



...angenehme Atmosphäre & liebevoll gestaltete Unikate:
alles außer gewöhnlich!

Fürth StadtZEITUNG

Die nächste
Fürther Stadtzeitung
erscheint am
13. Mai 2015.

Anzeigenschluss ist der
5. Mai 2015.

Die Mediadaten
und viele weitere
Informationen
zur Stadtzeitung
finden Sie unter:
www.stadtzeitung-fuerth.de

Rufen Sie an:
Wir beraten Sie gerne!

Scharvogel Grafikdesign
Tel.: 0911 - 21 79 78 40
Fax: 0911 - 52 19 26 07
anzeigen@stadtzeitung-fuerth.de
www.stadtzeitung-fuerth.de

Aktionstag informiert über Sicherheit im Verkehr

Kinderprogramm und Rettungsübungsschau – Kostenloser Bus-Shuttle zum BRK-Gelände

Unter dem Motto „Die Straße voll im Griff“ steht der erste Fürther Tag der Verkehrssicherheit am **Samstag, 16. Mai**, auf dem Gelände des BRK-Katastrophenschutz-Zentrum, Flugplatzstraße 30. Besucher haben von 10 bis 16 Uhr Gelegenheit, ihre Fähigkeiten mit Fahr-Simulator, Reaktions- und Sehtests zu überprüfen, sich mit Einsatzmotorrädern der Polizei und des BRK fotografieren zu lassen oder die Fahrzeug-, Motorrad- und Modellflugzeugausstellung zu bestaunen. Wer mit dem Fahrrad kommt, kann einen kostenlosen Sicherheitscheck durchführen oder sein Zweirad von der Polizei gegen Diebstahl registrieren lassen.

Wie kommen ältere Menschen und Menschen mit Behinderung auf Straßen zurecht? Antwort darauf gibt ein Test mit einem Alterssimulationsanzug oder der Rollstuhl- und Blindenparcours. Fach-



1. Fürther Tag der Verkehrssicherheit
Die Straße voll im Griff!

Sa, 16. Mai 2015
Flugplatzstraße 30, 90762 Fürth
Katastrophenschutz-Zentrum
des BRK

10:00 - 16:00 Uhr
Wie gut fahre ich Auto? u.A. Fahr-Simulator, Reaktions- und Sehtests
Motorrad live! u.A. Motorrad-Fahrer, Fahrschulung und Modellflugzeug
Wie sicher ist mein Fahrrad? u.A. Fahrradparcours, Notbremse-Test
Alte Rad mitbringen u.A. Fahrradparcours, Notbremse-Test
Mittelschwere & Sicherheitscheck
MII Handicap im Straßenverkehr? u.A. Rollstuhl-Näherstockparcours, Alterssimulationsanzug
Tombola Gewinnen Sie einen Rundflug über Fürth
Infostände u.A. zu Gesundheit, Sicherheit, Verkehrstechnik
Fachvorträge Verkehrswacht
Kinderprogramm u.A. Bobby Car Parcours, Puppenbühne der Polizei, Kinderschneisen
Speisen & Getränke u.A.M.
14:00 Uhr Große Rettungsübungsschau
Kostenloser Shuttlebus zum Veranstaltungsgelände ab U-Bahnhof Fürth-Altmarkt (ca. 15 Minuten Fahrt)

vorträge eines Verkehrsmediziners um 11.30 und 15 Uhr, sowie der Verkehrswacht um 10.30 und 13 Uhr informieren über Besonderheiten im Straßenverkehr. Zweirad-Sicherheitsdemonstrationen auf dem Übungsgelände der Fürther Fahrschulen und Informationen

zur Ersten Hilfe stehen an dem Aktionstag ebenfalls auf dem Programm.

Für Verpflegung ist gesorgt und auch kleine Besucher kommen etwa bei den Vorstellungen der Puppenbühne der Polizei um 11, 13 und 15 Uhr oder Kinderschminken auf ihre Kosten. Zu einer gemeinsamen Rettungsübungsschau laden um 14 Uhr die Organisationen, Feuerwehr, Technisches Hilfswerk, Polizei und BRK Rettungsdienst ein. Wer Glück hat, kann einen Rundflug über Fürth gewinnen.

Ein kostenloser Bus-Shuttle-Service der infra fürth verkehr gmbh fährt im 15-Minuten-Takt von der Haltestelle U-Bahnhof Klinikum Fürth zum Veranstaltungsgelände und zurück.

Pflegetruck



FÜR 100% LIEBEVOLL GEPFLEGTE MENSCHEN.

In 25 bayerischen Städten macht derzeit ein Infomobil zum Thema „Für 100 Prozent liebevoll gepflegte Menschen“ der evangelischen und katholischen Kirche, der Diakonie und der Caritas Station. Am **Freitag, 8., und Samstag, 9. Mai**, steht der sogenannte grüne Pflegetruck auf der Kleinen Freiheit. Dort erläutern Fachkräfte den Alltag in Heimen und Ambulanzen und stehen für Fragen rund um ihr Arbeitsfeld zur Verfügung. Am Samstag findet um 9.30 Uhr eine ökumenische Andacht mit Posaunenchor statt. Gruppen werden gebeten, ihren Besuchstermin unter Telefon 740 50 10 oder 749 33 31 zu melden.

Museum wieder geöffnet

Das Museum Frauenkultur Regional - International im Marstall von Schloss Burgfarrnbach öffnet ab **Freitag, 8. Mai**, wieder seine Pforten für die Ausstellung „Kriegssocken und Peacemakerinnen“ mit Interpretationen und Kreationen von Künstlerinnen aus aller Welt, die bis zum 30. September zu sehen ist. Den Auftakt zur Schau bilden Gespräche im Museum zum Thema „Genderdiskurse: Krieg und Frieden“. Um **18 Uhr** spricht Elisabeth Reichert, Kultur- und Sozialreferentin der Stadt Fürth, im Festsaal des Schlosses. Ute Scheub, Publizistin und Friedensaktivistin, hält den Einführungsvortrag „Frauen an die Friedentische“.

Öffnungszeiten: Donnerstag und Freitag 14 bis 18 Uhr, Samstag und Sonntag 11 bis 17 Uhr. Aktuelle Informationen sind unter www.frauenindereinenwelt.de zu finden.



KRIEGSSOCKEN PEACEMAKERINNEN

Ausstellung im
Museum Frauenkultur
Regional-International
8. Mai - 30. Sept. / 2015
im Marstall von
Schloss Burgfarrnbach
Schlosshof 23
90788 Fürth/Bay

Öffnungszeiten:
Do./Fr. 14-18 Uhr • Sa./So. 11-17 Uhr
im August nur Sa. 11-17 Uhr
Öffentliche Führung:
jeden Sonntag um 15 Uhr, ca. 60 Min.

Figurentheater-Szene zu Gast

14 Aufführungen in Fürth – Vorverkauf hat bereits begonnen



Foto: Jesko Döring

Zum Festival-Auftakt (8. Mai) startet Fürth gleich mit einem der traditionsreichsten Figurentheater-Ensembles Deutschlands: dem Puppentheater Magdeburg und seiner Neuinszenierung von Heinrich Manns „Der Untertan“.

Alle zwei Jahre verwandelt sich die Region um Fürth, Erlangen und Nürnberg zehn Tage lang in einen der europäischen „Hotspots“ für die internationale Figurentheater-Szene. Auch diesen Mai bringt das Internationale Figurentheater-Festival in seiner 19. Auflage wieder Kompanien aus 20 Ländern in mehr als 15 Spielstätten auf die Bühne. Angesichts der 130 Aufführungen können Festival-Besucher vom **Freitag, 8., bis Sonntag, 17. Mai**, wieder aus dem Vollen schöpfen, denn das diesjährige Programm umfasst nicht nur zeitgenössische Produktionen aus Figuren-, Bild- und Objekttheater, sondern lotet mit Tanz, Videoexperimenten und Performances auch die Grenzen zu anderen Theater- und Kunstformen aus.

Das Fürther Publikum darf sich 2015 auf insgesamt 12 Kompanien aus Deutschland, Amerika, Österreich, den Niederlanden und Australien freuen. In 14 Aufführungen gesellen sich dabei neben renommierten Ensembles wie das Schuberttheater Wien (16. Mai) oder das Stuffed Puppet Theatre (13. Mai) auch aufstrebende Neulinge aus der Szene.

Programmübersicht:

Freitag, 8. Mai, 20 Uhr, Kulturforum: Der Untertan (Puppentheater Magdeburg)
Samstag, 9. Mai, 20 Uhr, Kultur-

forum: The Pigeoning (Robin Frohardt)

Sonntag, 10. Mai, 15 Uhr, Kulturforum: Teddy Brumm (Puppentheater Magdeburg) und 20 Uhr, Kulturforum: Heiße Wammer (Das Weite Theater)

Dienstag, 12. Mai, 20 Uhr, Kulturforum: Die Elchjagd – ein romantischer Alptraum (Thalias Kompagnons)

Mittwoch, 13. Mai, 19.30 und 21.30 Uhr, Kulturforum: The King – Downfall of a Superstar (Stuffed Puppet Theatre)
Donnerstag, 14. Mai, 16 Uhr, Kulturforum: Das Mädchen im Löwenkäfig (Ensemble Materialtheater) und 19.30 Uhr, Stadttheater: Das Missverständnis (Schauspielhaus Graz)

Freitag, 15. Mai, 20 Uhr, Kulturforum: Die Echse und Freunde – Das volle Programm (Michael Hatzius)
Samstag, 16. Mai, 19.30 Uhr, Kulturforum: Fawrel – Erbbiologisch und sozial minderwertig (Schuberttheater Wien) und 22 Uhr, Kulturforum: Sag mal geht's noch? – Die Berliner Stadtmusikanten II (Theater Zitadelle)

Sonntag, 17. Mai, 15 Uhr, Kulturforum: Drei Schweine (Theater Urknall) und 19.30 Uhr, Stadttheater: Der Kartenvorverkauf hat bereits begonnen. Ausführliche Infos und das Programmheft gibt es unter www.figurentheaterfestival.de. ■

Ihre Lieblingshose...

...könnten Sie bei uns finden.

Vandier STEHMANN und ZERES

in guter Auswahl.



Größe 36-46

STADELNER MODEHAUS

Stadelner Hauptstr. 82 Fürth/Stadeln Mo-Fr: 9.00-18.00 Uhr, Sa: 9.00-14.00 Uhr
Tel.: 0911-765 95 28 www.stadelner-modehaus.de Linie 173 Fischerberg

Plus Die passende Hose....

...finden wir für Sie!

Hosen von KJBRAND

für alle Figurtypen

bis Gr. 56.



Größe 46-56

STADELNER MODEHAUS

Stadelner Hauptstr. 90 Fürth/Stadeln Mo-Fr: 9.30-18.00 Uhr, Sa: 9.30-14.00 Uhr
Tel.: 0911-12 01 09 21 www.stadelner-modehaus.de Linie 173 Fischerberg

Fisch Treff

FEIERN SIE MIT UNS UNSER 1-JÄHRIGES!

am 15. Mai 2015

mit Sekt und kleinen Häppchen
(jedes weitere Getränk 2,- €)

ab 19 Uhr
spielt John Davis live

Wir bedanken uns bei unseren Sponsoren:

Immobilien Bohn, Fürth | Gebrüder Stüben, Cuxhaven | Deinheim, Fürth
Isoliertechnik Lehmann, Wendelstein | Fliesen Stefan Häring, Wendelstein
Steuerkanzlei Eigenstetter Helmreich, Fürth | Scharvogel Grafikdesign, Cadolzburg
Gasthaus Goldene Krone, Röthenbach St. Wolfgang

Öffnungszeiten

Mo 8.30 - 13.30 Uhr
Di-Fr 8.30 - 18.00 Uhr
Sa 8.30 - 13.00 Uhr

Marienstr. 13
90762 Fürth
Tel.: 971 68 400

Frischfisch - Fischsalate
Warme Küche
täglich ab 11 Uhr

STÄDTISCHE MUSEEN UND KUNSTGALERIE



Fürth beteiligt sich am Festival der Zeichnungen

Heike Ruschmeyer und Kirill Schröder präsentieren ihre Werke in der Kunstgalerie

Zum dritten Mal seit 2011 beteiligt sich die städtische Galerie an dem Ausstellungszyklus zur Zeichnung im Großraum von **Sonntag, 10. Mai (Eröffnung 11 Uhr), bis Sonntag, 14. Juni.** Gemeinsam mit dem Kunstmuseum Erlangen e.V., dem Galeriehaus Nord in Nürnberg, der Städtischen Galerie im Bürgerhaus Schwabach und dem MUK - Kunstverein Zirndorf präsentiert die Kunstgalerie fürth dieses Mal Heike Ruschmeyer, geboren 1956, die in Berlin lebt, und Kirill Schröder, Jahrgang 1986, der bei München wohnt.

Erstgenannte zeichnet oder malt in einem sehr von der Linie dominierten Stil unter anderem Tatorte von Terroranschlägen, ermordete Kinder oder Suizide.



In mehr als drei Jahrzehnten haben ihre Arbeiten nicht an Schärfe, Ernst, Dramatik und politischer Aussage verloren. Nicht wenigen Betrachtern bleibt förmlich die Luft

weg. Es war nicht ganz leicht, eine dazu passende Position zu finden. Mit Kirill Schröder scheint das gelungen. Runde 30 Lebensjahre trennen ihn von Heike Ruschmeyer, schlagwortartig könnte man seine Arbeiten als Hieronymus Bosch reloaded bezeichnen, als Tribut an David Lynch oder Blalla W. Hallmann.

Zur Ausstellung erscheint eine kostenlose Besucherinformation mit einer Kurzbiografie aller an



der Biennale teilnehmenden Künstler. Kunstpädagogisches Programm ist unter der Rufnummer 974-16 90 buchbar; Eintritt drei, ermäßigt einen Euro, Zuschlag für Führungen einen Euro, Kinderprogramm drei Euro pro Person.



Mode in historischer Kulisse

„Entspanntheit, Optimismus, Authentizität, Individualität und Andersartigkeit“ – das ist seit 25 Jahren das Motto des Geschäfts „Mode Mary Lou“ an der Fürther Freiheit. Zur Feier des Jubiläums lädt das Stadtmuseum Fürth in der Reihe Abend-Kultur am **Donnerstag, 7. Mai, 20 Uhr**, zur Modenschau in die Ottostraße 2 ein. Auf dem Catwalk werden

die neuesten Trends und Styles präsentiert. Ab 19 Uhr findet ein Empfang mit Sekt und Häppchen im Foyer statt. Der Eintritt beträgt fünf bzw. vier Euro ermäßigt und berechtigt auch zum Besuch der Ausstellungen. Nähere Infos unter Telefon 97 92 22 90, E-Mail info@stadtmuseum-fuerth.de oder www.stadtmuseum-fuerth.de.



Das Rundfunkmuseum swingt

Das Rundfunkmuseum lädt zum Internationalen Tag des Jazz am **Donnerstag, 30. April, ab 19 Uhr** (Einlass 18.30 Uhr) zur Tanzparty unter dem Motto „Swingen, rocken, twisten“ in die Kurgartenstraße 37a ein.

Dabei sorgen neben beschwingten Jazz-Klängen beliebte Schlagermelodien und fetzige Rock'n'Roll-Klassiker für Stimmung. Die Musik kommt – ganz stilvoll – von Schellack- und Schallplatten. Das Klangerlebnis entführt in vergangene Zeiten: Ein Grammophon spielt nostalgische Klänge der Goldenen 1920er Jahre, während Musikboxen den Sound der 1950er bis 1970er Jahre erklingen lassen.

Wer eine kurze Pause benötigt,



kann die Ausstellung des Rundfunkmuseums besuchen. Außerdem bietet das Café Getränke und kleine Leckereien an. Der Eintritt kostet acht Euro inklusive einem Begrüßungsgetränk und Museumseintritt.

Diese Veranstaltung wird unterstützt von:

KURZ



Rednitztaue
DAS STADTQUARTIER IN FÜRTH

Der Beck

Lecker. Leben. Leidenschaft.

WBG tut gut!



Hier fühlen wir uns richtig wohl!

Denn hier passt einfach alles – vom Schnitt bis zur Lage. Solche Perlen findet man bei der WBG Fürth.

WBG Fürth

Wohnungsbaugesellschaft der Stadt Fürth

Siemensstraße 28, 90766 Fürth | Telefon: 0911 / 7 59 95-0 | www.wbg-fuerth.de

Open Air für Jugendliche

Das Jugendkulturmanagement con-action veranstaltet am **Freitag, 15., und Samstag, 16. Mai, jeweils ab 17 Uhr** das Open Air „Umsonst und Draußen“ bzw. „Rock'n'Roll lives!“ am Lindenhain in der Kapellenstraße 47. Musik von Rock bis Pop steht am Freitag auf dem Programm. Zu hören sind die Bands „Mother Mountain“, „The Yoohoos“, „Vanna Inget“, „King Automatic“ und „DÿSE“. Am Samstag wird Rock'n'Roll von den Gruppen „The Skel'tons“, „The DiggerZ“, „The Jancee Pornick Casino“ und „The Originators“ präsentiert. An beiden Tagen laden After Show Partys ab Mitternacht zum Weiterfeiern in die elan-Halle ein. Der Eintritt für das



Musik-Event ist kostenfrei. Weitere Infos unter www.umsonstunddraussen.con-action.net.

Diese Veranstaltung wird unterstützt von:



Romantik und Jazz in der Kirche

Mit einem Werk der französischen Romantik ist der Kirchenchor Heilig Geist am **Sonntag, 3. Mai**, im Gottesdienst um **9.30 Uhr** in der Kirche Max-Planck-Straße 15 zu hören. Unter der Leitung von Christine Ulrich erklingt die 1845 komponierte „Messe brève in C-Dur Nr. 7“ von Charles Gounod. Mit Swing- und Latinstücken verbreitet im Kirchhof der Heilig-Geist-Kirche das Quartett „Spirit

of Jazz“ am **Donnerstag, 14. Mai**, gute Laune. Die Matinée schließt sich an den traditionellen Freiluft-Gottesdienst mit Posaunenchor an, der um 9.30 Uhr beginnt. Zum Weißwurstfrühschoppen spielen dann ab **11 Uhr** Sigrid Erbe-Spörer (Piano), Joachim Baumann (Vocals und Flöte), Thomas Hempel (Bass) und Rosita Ressel (Percussion). Der Eintritt ist frei.

Wieder in den Beruf einsteigen

Die Agentur für Arbeit, die Stadt und der Landkreis Fürth sowie die IHK Geschäftsstelle laden am **Donnerstag, 7. Mai, 8.30 bis 12.30 Uhr**, zum Informationstag „Zurück in den Beruf – Impulse für den Wiedereinstieg“ in den großen Sitzungssaal des Fürther Rathauses (Königstraße 88, zweiter Stock) ein. Die Besucherinnen und Besucher erhalten unter anderem Tipps und Anregungen zu Bewerbung und Vorstellungsgespräch, können an einem Workshop zur Wiedereinstiegsplanung

teilnehmen oder ab 11 Uhr ihre vorbereiteten Bewerbungsmappen durch Personalverantwortliche der Sparkasse, der Stadt und erfahrene Bewerbungstrainerinnen prüfen lassen.

Für die Zeit der Veranstaltung wird eine Kinderbetreuung vor Ort angeboten.

Weitere Informationen geben die Beauftragten für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt der Agentur für Arbeit Fürth, Ursula Schöbel, Telefon 20 24-108, oder Susanne Wissner, Telefon 20 24-404.

1. MAI 2015 DIE ARBEIT DER ZUKUNFT GESTALTEN WIR!

1. MAI 2015 IN FÜRTH

10:00 Uhr Auftakt am Sozialrathaus
Laute und bunte Demo für gute Arbeit mit dem **integrativen Fürther Samba Orchester**

11:00 Uhr Kundgebung an der „Kleinen Freiheit“

- Auftakt **Klaus-Dieter Winnerlein**
2. Bevollmächtigter IG Metall Fürth
- Moderation **Rita Wittmann**
stellv. Geschäftsführerin ver.di Mittelfranken
- Grußworte **Dr. Thomas Jung**
Oberbürgermeister Stadt Fürth
André Hermany
Katholischer Dekan Fürth

Bis 14:00 Uhr: Buntes Maifest

- Live-Musik mit **Sepp Raith**
- Essen und Trinken
- Infostände und Kontakte
- Und vieles mehr!

Hauptrednerin
Luise Klemens
Landesbezirksleiterin
ver.di Bayern

Mai-Pins
gelten am 1. Mai
als VGN-Ticket
in der Zone A
(Nürnberg / Fürth / Stein)

www.mittelfranken.dgb.de

V.i.S.d.P.: Stephan Doll, DGB Region Mittelfranken, Kornmarkt 57, 90402 Nürnberg, Tel. 0911/249166

DGB



Gesellschaft

Die vhs Fürth informiert



In folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei:

Das Kleeblatt als Symbol - wo, wozu? (12303)
Vortrag zur Stadtgeschichte: Mo 04.05.,
18:30-20:00 Uhr, 5,- €

Apple iPhone und iPad kennen und beherrschen (25210): 08./09.05., Fr 18:00-21:15 Uhr,
Sa 09:30-16:45 Uhr, 71,70 €

Rückentraining und Beckenboden-Schule (40009): Mi 06.05., 16:30-17:45 Uhr, 5,20 €

Nordic Walking - Nordic Fitness - Basic (44333)
Für Einsteiger/innen!: Ab 09.05. (6 x),
Sa 09:30-11:00 Uhr, 78,- €

Kräutersalben selbst gemacht (47005):
Mi 06.05., 18:00-21:15 Uhr, 25,40 € (inkl. Material)

Marc Chagall - der Maler der Träume (52005)
Diavortrag: Di 05.05., 19:45-21:15 Uhr, 9,10 €

Öffnungszeiten der vhs-Geschäftsstelle:
Mo, Di, Do 09.00-13.00 Uhr und 15.00-17.00 Uhr
Mi 12.00-17.00 Uhr, Fr 09.00-12.00 Uhr

Das vhs Bistro ist Mo-Fr von 09.00-14.00 Uhr und
samstags je nach Hausbelegung geöffnet.



Kultur



Grundbildung

Haus der Volkshochschule
Hirschenstr. 27
Telefon 974-1700 · Fax 974-1706
www.vhs-fuerth.de - info@vhs-fuerth.de



In aller Kürze

Blut spenden

Der nächste Blutspendetermin findet am **Dienstag, 19. Mai, von 14.30 bis 20 Uhr**, im BRK-Haus, Henri-Dunant-Straße 11, statt. Das Jugendrotkreuz bietet ab 17 Uhr eine Kinderbetreuung an. Mitzubringen sind der Blutspendepass oder ein Lichtbildausweis (Personalausweis, Reisepass, Führerschein).

Geschlossen

Die Erddeponie in Burgfarrnbach ist an den **Freitag, 15. Mai und 5. Juni**, geschlossen.

Freie Plätze

Der Kinderladen Burgfarrnbach – familiär, Bewegung und Natur im Mittelpunkt – hat ab September für Mädchen und Jungen ab drei Jahren Plätze frei. Nähere Infos gibt es unter E-Mail mail@kinderladen-raeuberbande.de oder Telefon 753 04 34.

Gesunde Snacks

In der Veranstaltungsreihe „Junge Eltern/Familien“ des Amtes für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Fürth erhalten Eltern mit Kindern bis zu drei Jahren am **Dienstag, 12. Mai, von 9 bis 11 Uhr** in der Jahnstraße 7 unter dem Motto „Es muss nicht immer Brezel sein!“ Ideen und Anregungen für leckere Snacks und gesunde Zwischenmahlzeiten. Die Teilnahme ist kostenlos, um Anmeldung bis zum 5. Mai unter Telefon 997 15-0 wird gebeten.

Informationen rund ums Rad

Die aktuelle Ausgabe der Zeitschrift „RadWelt“ des Allgemeinen Deutschen Fahrradclubs liegt in der Bürgerinformation im Rathaus, Königstraße 86, Erdgeschoss, zur Einsicht aus. Das Heft beinhaltet unter anderem folgende Beiträge: Fahrradwartung, Räder für Minimalisten, Schweden - zauberhaftes Glasreich, Städte auf dem Prüfstand.

Lesekünstler in Fürth

Martin Baltscheit – vom Börsenverein des Deutschen Buchhandels zum Lesekünstler 2014 ernannt – ist am **Mittwoch, 6. Mai, 19 Uhr**, anlässlich des zehnten Geburtstages des „LeseFrühlings“ in der Mensa der Grundschule Friedrich-Ebert-Straße zu Gast. Der vielseitige Künstler erzählt und liest für Erwachsene aus seinen „Bilderbü-

chern“. Sie richten sich nicht in erster Linie an kleine Kinder, sondern sind für den Grundschulbereich, den Ethikunterricht und die ganze Familie gedacht.

Eintrittskarten zum Preis von drei Euro sind in der Buchhandlung Edelmann, in der Volksbücherei oder an der Abendkasse erhältlich. ■

Infos zu Freihandelsabkommen

Der attac-Truck „Kul.tour‘15 Stoppt TTIP, CETA, TISA!“ ist am **Donnerstag, 7. Mai, von 17 bis 20 Uhr** auf der Kleinen Freiheit zu Gast. Mit dabei sind Kabarettist Arnulf Rating, „Eisi and Band“ und ein

Jongleur von poco loco. Die Mitglieder des Veranstalters „Bündnis Fürth Stadt und Land Stoppt TTIP, CETA, TISA!“ klären über die Freihandelsabkommen und deren Auswirkungen auf. Der Eintritt ist frei. ■

Sonstige Veranstaltungen

Gemeinschaftsausstellung „Schneider meets Schneider“, bis Sonntag, 17. Mai (Finissage: Workshop Naturmaterialien, 15 Uhr mit Edda und Susa Schneider; Film natura 2000, 17 Uhr), Kulturort Badstraße 8, Öffnungszeiten: Mittwoch, Donnerstag 15 bis 20 Uhr, Freitag 15 bis 22 Uhr, Samstag und Sonntag 12 bis 20 Uhr.

Konzert des Fürther Lehrerorchesters, Sonntag, 10. Mai, 17 Uhr, Musikschule Fürth, Südstadtpark 1. „Zauber der Oper“ mit Ausschnitten aus Abu Hassan von C. M. von Weber, die Zauberflöte von W. A. Mozart, der Barbier von Bagdad von P. Cornelius, der

Freischütz von C. M. von Weber. Solisten: Irina Firouzi (Sopran), Daniel Thomas (Tenor), Israel Martins Dos Reis (Bass), Leitung: Benedikt Ofner. Eintritt 15 bzw. acht Euro.

Konzert „Blues – Gospel – Roots“, mit Hans Theessink und Terry Evans, Sonntag, 10. Mai, 19 Uhr, Pfarrscheune Poppenreuth, Poppenreuther Straße 134. Karten bei allen bekannten Vorverkaufsstellen, im Pfarramt St. Peter und Paul, sowie unter www.reservix.de.

Vortrag des Hospizvereins Fürth **„Hospizbegleitung – ärztlich assistierter Suizid“, Dienstag, 12. Mai, 19.30 Uhr**, Klinikum Fürth, fünfter Stock.

Achter **Himmelfahrtsgottesdienst** auf dem Fürther Solarberg (348 Meter), Vacher Straße 333, **Donnerstag, 14. Mai, 10 Uhr**, weitere Infos unter www.kirchevach.de. ■



REDE n HILFT
Martin Tröbs
 Sexual-, Paar- und Lebensberatung | Trauerreden
 Telefon 0911 28 78 634
 Mobil 0176 64 608 708
 E-Mail info@martintroebs.de
www.martintroebs.de



SCHRAUBENHANDEL FÜRTH
 90763 FÜRTH | LUDWIGSTRASSE 27
 ☎ 0911/77 41 14
 • Befestigungstechnik
 • Elektrowerkzeuge

Ihr kompetenter Partner speziell für BMW
 Seit über 30 Jahren in Fürth



kurze Termine möglich

Unsere Serviceleistungen

- Reparatur aller Fabrikate
- Computerdiagnostik
- tägl. HU mit integr. AU
- Unfallinstandsetzung
- Reparaturen aller Art
- An- und Verkauf von Gebrauchtfahrzeugen
- u. v. m.

AUTO TOMANDL GmbH Meisterbetrieb
auto reparatur Meisterhaft

Meisterbetrieb der Kfz-Innung · 90765 Fürth · Erlanger Straße 130
 Tel. (09 11) 7 90 59 09 · Fax 7 90 77 27 · www.auto.tomandl.de



Sanitär • Badsanierung
Wasseraufbereitung
Komplettbäder
Heizung • Solar • Klima
Flaschnerei • Dachdeckerei
Lüftung • Kundendienst
Notdienst • Wartung

Siegelsdorfer Straße 27 a
 90768 Fürth
 Tel.: 753 00 60
 Fax: 753 00 22
info@tilgner-haustechnik.de

Feuchte Mauern?
Abfallender Verputz?
Schimmel? Salpeter?

Dauerhafte Trockenlegung ohne Aufgraben. Auch für Häuser ohne Keller. Beratung, Ausführung, günstige Preise

bautenschutz joh. katz ☎ 0 91 22 / 79 88-0
 Ringstraße 51 · 91126 Rednitzhembach
 Der Spezialist seit über 30 Jahren. Allerorts.
www.bautenschutz-katz.de



Fürth

Amtsblatt

Amtliche Mitteilungen
der Stadt Fürth [8] 2015
vom 29. April 2015

Herausgeber: Stadt Fürth
Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4 | 90762 Fürth
Telefon (0911) 974-1204



Amtliche Bekanntmachungen

Änderung der Gebührensatzung für städtische Kindertageseinrichtungen

Die Stadt Fürth erlässt aufgrund Art. 2 Abs. 1 und Art. 8 Kommunalabgabengesetz i.d.F.d. Bekanntmachung vom 4. April 1993 (GVBl S. 264), zuletzt geändert durch Gesetz vom 11. März 2014 (GVBl. Nr. 5/29014) und aufgrund von § 90 Abs. 1 Satz 1 Nr. 3 SGB VIII i.d.F.d. Bekanntmachung vom 11. September 2012 (BGBl. I S. 2022), zuletzt geändert durch Gesetz vom 29. August 2013 (BGBl. I S. 3464) folgende Satzung:

§ 1

Die Gebührensatzung für die Benutzung der städtischen Kindertageseinrichtungen (Kindergärten, -horte und -krippen) der Stadt Fürth in der Fassung vom 27. Mai 2014 (Amtsblatt vom 18. Juni 2014) wird wie folgt geändert:

1. § 2 Abs. 1 (Höhe der Benutzungsgebühren) erhält folgende Fassung:

Die Gebühren betragen für jeden angefangenen Monat:

Zahlungsweise für	11 Monate Kindergarten	11 Monate Hort	11 Monate Kinder unter 3 Jahren im Kindergarten	11 Monate Krippe
„Sockel“ = vier Stunden täglich bei allen Betreuungsarten	100 Euro	107 Euro	126 Euro	236 Euro
Preis für eine Zubuch-Stunde	10 Euro	12 Euro	12 Euro	27 Euro
Auf 50 Prozent ermäßigter Sockelbetrag (§ 5 Abs. 3)	---	---	63 Euro	---
Beiträge im einzelnen				
bis zu drei Stunden				209 Euro
bis zu vier Stunden	100 Euro	107 Euro	126 Euro	236 Euro
bis zu fünf Stunden	110 Euro	119 Euro	138 Euro	263 Euro
bis zu sechs Stunden	120 Euro	131 Euro	150 Euro	290 Euro
bis zu sieben Stunden	130 Euro	143 Euro	162 Euro	317 Euro
bis zu acht Stunden	140 Euro	155 Euro	174 Euro	344 Euro
bis zu neun Stunden	150 Euro	167 Euro	186 Euro	371 Euro
bis zu zehn Stunden	160 Euro	179 Euro	198 Euro	398 Euro

2. § 3 Abs. 1 (Höhe des Verpflegungsgeldes) erhält folgende Fassung:

Verpflegungsgeld für die Essensverpflegung und Getränkegeld werden als monatliche Pauschale in folgenden Varianten fällig:

	Kiga	Hort	U3 in Kiga	Krippe
Teilzeitvariante				
Verpflegungsgeld für wöchentlich bis zu zwei Verpflegungstagen in 11 Monaten, Getränke eingeschlossen	37,50 Euro	38,50 Euro	37,50 Euro	33,50 Euro
Vollzeitvariante				
Verpflegungsgeld für wöchentlich drei bis zu fünf Verpflegungstagen in 11 Monaten, Getränke eingeschlossen	58,50 Euro	61,50 Euro	58,50 Euro	49,50 Euro
oder ausschließlich als Getränkepauschale	7,00 Euro	7,00 Euro	7,00 Euro	7,00 Euro

§ 2

Diese Satzungsänderung tritt am 1. September 2015 in Kraft.

Vorstehende Änderungsatzung wurde vom Stadtrat am 25. März 2015 beschlossen. Sie wird hiermit ausgefertigt und amtlich bekannt gemacht.

Fürth, 13. April 2015, STADT FÜRTH

Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Verkehrssicherungspflicht für Grabmale auf den Friedhöfen

Ab sofort wird auf den städtischen Friedhöfen Erlanger Straße, Stadeln und Vach wieder die jährliche Überprüfung der Standfestigkeit der Grabmale durch geschultes Personal mittels Druckproben nach den Unfallverhütungsvorschriften durchgeführt.

Die Grabinhaber werden gebeten, für die Standsicherheit der Grabmale zu sorgen und gegebenenfalls einen Fachmann (Steinmetzbetrieb) zu beauftragen *). Bei Unfällen haftet der Nutzungsberechtigte, das heißt der Grabinhaber, und ist Schadensersatzpflichtig (nach §§ 836 Abs.1, 837 BGB i. Verb. mit § 32 Abs. 1 der Bestattungs- und Friedhofssatzung der Stadt Fürth).

Fürth, 8. April 2015

Standesamt/Bestattungsabteilung, Friedhofsverwaltung, Telefon 37 65 18-70

*) Die Grabmale und sonstigen baulichen Anlagen sind ihrer Größe entsprechend nach den allgemein anerkannten Regeln des Handwerks (Richtlinien des Bundesinnungsverbands des Deutschen Steinmetz-, Stein- und Holzbildhauerhandwerks für das Fundamentieren und Versetzen von Grabdenkmälern in der jeweils geltenden Fassung) zu fundamentieren und so zu befestigen, dass sie dauerhaft standsicher sind und auch beim Öffnen benachbarter Gräber nicht umstürzen oder sich senken können.

Fürth, 8. April 2015, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung gemäß Art. 94 Abs. 3 Satz 5 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern (GO)

Der nach Art. 94 Abs. 3 GO zu erstellende Beteiligungsbericht für das Jahr 2013 ist fertig gestellt. Der Bericht kann während der üblichen Geschäftszeiten in der Bürgerinformation (Rathaus, Königstraße

86) eingesehen werden. Der Beteiligungsbericht steht außerdem unter www.fuerth.de als kostenfreier Download zur Verfügung; zur Navigation auf der Homepage der Stadt Fürth bitte in der Schnellsuche „Beteiligungsbericht“ eingeben.

Satzung der Stadt Fürth für das Stadtmuseum Fürth Ludwig Erhard und das Rundfunkmuseum der Stadt Fürth

Die Stadt Fürth erlässt aufgrund Art. 23 und 24 Abs. 1 Nr. 1 der Gemeindeordnung des Freistaats Bayern (GO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. August 1998 (GVBl S. 796, BayRS 2020-1-1-I), zuletzt geändert durch Gesetz vom 27. Juli 2009 (GVBl S. 400) folgende Satzung:

Inhaltsverzeichnis

- § 1 Geltungsbereich
- § 2 Gemeinnützigkeit
- § 3 Benutzungsrichtlinien
- § 4 Schlussbestimmung

Inhalt

§ 1 Geltungsbereich

Die Stadt Fürth betreibt folgende Museen als öffentliche Einrichtung: das Stadtmuseum Fürth Ludwig Erhard das Rundfunkmuseum der Stadt Fürth.

§ 2 Gemeinnützigkeit

(1) Die Stadt Fürth verfolgt mit dem Betrieb der Museen ausschließlich und unmittelbar gemeinnützige Zwecke im Sinne des Abschnitts „Steuerbegünstigte Zwecke“ der Abgabenordnung (AO).

a) Gegenstand und Zweck der Museen ist die Pflege und die Förderung der Kunst und Kultur, der Bildung und Erziehung und von Wissenschaft und Forschung.

b) Der Satzungszweck des Stadtmuseums wird verwirklicht insbesondere durch die Darstellung der Geschichte der Stadt Fürth in historischer, gesellschaftlicher, kultureller und wirtschaftlicher Hinsicht.

>> Fortsetzung auf Seite 22 >>

<< Fortsetzung von Seite 21 <<
 Amtsblatt

Ferner dient das Stadtmuseum als kultureller Veranstaltungsort.

c) Der Satzungszweck des Rundfunkmuseums wird verwirklicht insbesondere durch die Darstellung der Geschichte des Rundfunks sowie mechanischer und elektronischer Unterhaltungsmedien und deren Umfeld.

(2) Die Museen sind selbstlos tätig, sie verfolgen nicht in erster Linie eigenwirtschaftliche Zwecke.

(3) Die Mittel der öffentlichen Einrichtungen dürfen nur für die satzungsmäßigen Zwecke verwendet werden. Die Stadt Fürth erhält keine Gewinnanteile und auch keine sonstigen Zuwendungen aus Mitteln der Museen.

(4) Die Stadt Fürth erhält bei Auflösung, Aufhebung oder bei Wegfall steuerbegünstigter Zwecke des Stadtmuseums Fürth Ludwig Erhard bzw. des Rundfunkmuseums nicht mehr als ihre eingezahlten Kapitalanteile und den gemeinen Wert ihrer geleisteten Sacheinlagen zurück.

(5) Es darf keine Person durch Ausgaben, die dem Zweck der Museen Fürth fremd sind, oder durch unverhältnismäßig hohe Vergütungen begünstigt werden.

(6) Bei Auflösung oder Aufhebung des Stadtmuseums bzw. des Rundfunkmuseums oder bei Wegfall steuerbegünstigter Zwecke fällt das Vermögen des Stadtmuseums bzw. des Rundfunkmuseums an die Stadt Fürth, die es unmittelbar und ausschließlich für gemeinnützige, mildtätige oder kirchliche Zwecke zu verwenden hat.

§ 3 Benutzung und Benutzungsrichtlinien

(1) Die Museen können während der Öffnungszeiten von jedermann besichtigt werden. Die Benutzer haben sich so zu verhalten, dass Sammlungsgut und Einrichtungsgegenstände nicht beschädigt oder zerstört werden und dass keine anderen Personen behindert oder belästigt werden.

(2) Befugnisse, Benutzungsentgelte und nähere Regelungen werden in gesonderten privatrechtlichen Benutzungsrichtlinien für das Stadtmuseum Fürth Ludwig Erhard und das Rundfunkmuseum der Stadt Fürth geregelt.

(3) Die Benutzer haben den im Vollzug dieser Satzung und der Benut-

zungsrichtlinien getroffenen Anordnungen für den Einzelfall Folge zu leisten.

§ 4 Schlussbestimmung

(1) Diese Satzung tritt zum 18. Dezember 2014 in Kraft.

(2) Gleichzeitig tritt die Satzung über die Benutzung der Museen der Stadt Fürth vom 16. Dezember 1998 außer Kraft.

(3) Die Satzung über die Gebühren für die Benutzung des Stadtmuseums Fürth vom 16. Dezember 1998 (StadtZEITUNG Nummer 24 vom 19. Dezember 1998), zuletzt geändert mit Satzung vom 22. Juli 2009 (StadtZEITUNG Nummer 16 vom 26. August 2009) wird aufgehoben.

(4) Die Satzung über die Gebühren für die Benutzung des Rundfunkmuseums vom 16. Dezember 1998 (StadtZEITUNG Nummer 24 vom 19. Dezember 1998), zuletzt geändert mit Satzung vom 15. Dezember 1999 (StadtZEITUNG Nummer 24 vom 22. Dezember 1999) wird aufgehoben.

Der Stadtrat beschließt die Satzung der Stadt Fürth zur Änderung der Satzung für das Stadtmuseum Fürth Ludwig Erhard und das Rundfunkmuseum der Stadt Fürth sowie zur Aufhebung der Gebührensatzungen für das Stadtmuseum und für das Rundfunkmuseum.

Vorstehende Satzung wurde vom Stadtrat am 25. März 2015 beschlossen. Sie wird hiermit ausgefertigt und amtlich bekannt gemacht.

**Fürth, 15. April 2015, STADT FÜRTH
 Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

Einziehung öffentlicher Verkehrsflächen

Aufgrund des Art. 8 Abs. 2 Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG) wird bekannt gegeben: Es ist beabsichtigt eine Teilfläche des als Ortsstraße gewidmeten Grundstückes Flur-Nummer 1468/99 Gemarkung Fürth (**Teilfläche entlang dem Anwesen Cadolzbürger Straße 2**) einzuziehen.

Es ist beabsichtigt eine Teilfläche des als Ortsstraße gewidmeten Grundstückes Flur-Nummer 588/2 Gemarkung Poppenreuth (**Teilfläche entlang des Anwesens Widderstraße 37-39**) einzuziehen.

Die zur Einziehung vorgesehenen Flächen werden nicht mehr als öffentliche Verkehrsflächen benötigt.

Die Lagepläne und die Verfügungen zu den Verfahren können im Tiefbauamt, Hirschenstraße 2, Zimmer 310, Montag bis Freitag von 8.30 bis 12 Uhr, eingesehen werden.

**Fürth, 21. April 2015, STADT FÜRTH
 Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

Einziehung einer öffentlichen Verkehrsfläche

Im Vollzug des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 5. Oktober 1981 (GVBl. S. 448, berichtigt 1982 S. 149; BayRS 91-1-I) wird bekannt gegeben:

Mit Beschluss des Bauausschusses der Stadt Fürth vom 15. April 2015 wird mit Wirkung vom Tage nach der Bekanntmachung in der Stadtzeitung der Stadt Fürth eine Teilfläche des als Ortsstraße gewidmeten Grundstückes Flur-Nummer 16/2 Gemarkung Ronhof (**Teilfläche entlang dem Anwesen In der Lohe 8**) gemäß Art. 8 Abs. 1 Satz 1 BayStrWG eingezogen.

Der Lageplan und die Verfügung zu dem Verfahren können im **Tiefbauamt, Hirschenstraße 2, Zimmer 310, Montag bis Freitag von 8.30 bis 12 Uhr**, eingesehen werden.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Verfügung kann innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Klage bei dem Bayerischen Verwaltungsgericht in Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichts erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (Stadt Fürth) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, die angefochtene Verfügung soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung:

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 22. Juni 2007 (GVBl. S. 390) wurde das

Widerspruchsverfahren im Bereich des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diese Verfügung Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig.

**Fürth, 21. April 2015, STADT FÜRTH
 Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

Privatrechtliche Benutzungsrichtlinien für das Rundfunkmuseum der Stadt Fürth

Der Stadtrat hat am 25. März 2015 folgende Änderung der Benutzungsrichtlinien für das Rundfunkmuseum beschlossen:

Unter Punkt 2.3. wird die Passage: **Kindergeburtstage** zehn Euro/Teilnehmer (inklusive Eintritt, Programm und Führung; jedoch mindestens 80 Euro) geändert.

**Fürth, 15. April 2015, STADT FÜRTH
 Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

Führerschein ungültig

Der von der Führerscheinbehörde Ljubljana am 3. Januar 2011 ausgestellte Führerschein mit der Nummer 002342545 berechtigt nicht zum Führen eines Kraftfahrzeuges auf dem Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.

**Fürth, 21. April 2015, STADT FÜRTH
 Gleißner, Straßenverkehrsamt**

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Errichtung eines Einfamilienhauses mit zwei Garagenstellplätzen

Grundstück: Spitzwiesenstraße, Gemarkung Stadeln, Flur-Nummer 460/11

Antragsteller: Hans-Peter Degelmann, Artur-Landgraf-Straße 46, 96049 Bamberg

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die

Baugenehmigung für oben genannten Bauvorhaben.

Die Realisierung des Vorhabens verletzt bei objektiver Beurteilung weder das Gebot nachbarlicher Rücksichtnahme, noch beeinträchtigt es das grundgesetzlich geschützte Eigentumsrecht der Nachbarn, sofern die vorgeschriebenen und gleichzeitig nachbarschützenden Abstandsflächen nach Art. 6 BayBO auf dem Baugrundstück selbst eingehalten werden können.

Die Verantwortung hierzu trägt der Bauherr mit seinem beauftragten Architekten.

Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 68 Abs. 2 Satz 2 BayBO somit keiner Begründung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage eines Dritten (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat keine aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch - BauGB). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht **keine** Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in

elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührevorschuss zu entrichten.

Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der Stadtzeitung der STADT FÜRTH.

Die Akte des Genehmigungsverfahrens kann bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 140, eingesehen werden.



Öffentliche Ausschreibungen

Öffentliche Ausschreibung gemäß VOB

- a) Soziales Wohnen Fürth, Siemensstraße 28, 90766 Fürth.
- b) Öffentliche Ausschreibung gemäß VOB.
- d) Ausführung von Bauleistungen.
- e) Hirschenstraße 37, 90762 Fürth.
- f) Gerüstbau

Dreigeschossiges Hauptgebäude, drei ein- bzw. zweigeschossige Nebengebäude und mehrere eingeschossige Zwischenbauten
Fassadengerüst gesamt zirka 850 Quadratmeter

Auf- und Abbau in drei Abschnitten, zum Teil auf Nachbargrundstück
Bauzaun und Sicherheitsmaßnahmen vor dem Grundstück (zirka 50 Meter) für sechs Monate.

- g) Erbringung von Planungsleistungen: Nein.
- h) Aufteilung in Lose: Nein.
- i) Baubeginn: 24. Juni 2015, Fertigstellung: 25. September 2015.
- j) Nebenangebote sind zugelassen.

k) Stadt Fürth, Zimmer 002, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax -31 08. Die Verdingungsunterlagen können bei oben genannter Stelle ab dem 22. April 2015 in der Zeit von 8 bis 12 Uhr abgeholt bzw. angefordert werden.

l) Die Verdingungsunterlagen können gegen Bezahlung eines Betrages von 42 Euro abgeholt werden. Als Verwendungszweck ist „Gerüstbau Hirschenstraße“ anzugeben. Bei Anforderung der Verdingungsunterlagen ist der Nachweis der Einzahlung

vorgenannten Betrages auf das Konto bei der Sparkasse Fürth, Konto Nummer 18, BLZ 76250000; IBAN DE93 7625 0000 0000 0000 18, BIC BYLADEM1SFU beizufügen. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.

n) Ablauf der Angebotsfrist: Donnerstag 21. Mai 2015, 11.15 Uhr.

o) Stadt Fürth, Technisches Rathaus, Submissionsstelle, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth.

p) Deutsch.

q) 21. Mai 2015, 11.15 Uhr, Stadt Fürth, Technisches Rathaus, Zimmer 002, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Bieter und deren Bevollmächtigte.

r) Geforderte Sicherheit: Siehe Vergabeunterlagen.

s) Abschlags- und Schlusszahlungen erfolgen nach VOB/B.

t) Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

u) Für den Auftrag kommen Bieter in Betracht, die bereits Leistungen mit Erfolg ausgeführt haben, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.

v) Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: 5. Juni 2015.

w) Nachprüfstelle nach § 31 VOB/A: Regierung von Mittelfranken, VOB-Stelle, Promenade 27, 91522 Ansbach.

Öffentliche Ausschreibung gemäß VOB

a) Soziales Wohnen Fürth, Siemensstraße 28, 90766 Fürth.

b) Öffentliche Ausschreibung gemäß VOB.

d) Ausführung von Bauleistungen.

e) Hirschenstraße 37, 90762 Fürth.

f) Zimmererarbeiten

Qualifikation in der Denkmalpflege
Voraussetzung

320 Quadratmeter Schieferdachdeckung entfernen
elf neue Gauben

100 Quadratmeter Schalung Dachfläche erneuern

Eine Tonne Stahlteile zur Verstärkung einbauen

320 Quadratmeter Schalungsbahn

75 Quadratmeter Ziegelpulldach abbrechen, neu bauen und mit Muldenfalzziegeln neu decken

Einschließlich Flaschnerarbeiten

150 Quadratmeter Flachdach mit Bitumendeckung rückbauen, Dachkonstruktion erneuern, Gefälledämmung und Dacheindichtung ein-

schließlich fünf Lichtkuppeln (100 x 150) und aller Flaschnerarbeiten erstellen

Rückbau von zwei Dächern kleinerer Verbindungsbauten zirka 45 Quadratmeter, Neubau als Flachdach mit Holzkonstruktion, Abdichtung und Flaschnerarbeiten

Unterkonstruktion Stahl für neue Balkone.

g) Erbringung von Planungsleistungen: Nein.

h) Aufteilung in Lose: Nein.

i) Baubeginn: 24. Juni 2015, Fertigstellung: 18. August 2015.

j) Nebenangebote sind zugelassen.

k) Stadt Fürth, Zimmer 002, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax -31 08. Die Verdingungsunterlagen können bei oben genannter Stelle ab dem 22. April 2015 in der Zeit von 8 bis 12 Uhr abgeholt bzw. angefordert werden.

l) Die Verdingungsunterlagen können gegen Bezahlung eines Betrages von 62 Euro abgeholt werden. Als Verwendungszweck ist „Zimmererarbeiten Hirschenstraße“ anzugeben. Bei Anforderung der Verdingungsunterlagen ist der Nachweis der Einzahlung vorgenannten Betrages auf das Konto bei der Sparkasse Fürth, Konto Nummer 18, BLZ 76250000; IBAN DE93 7625 0000 0000 0000 18, BIC BYLADEM1SFU beizufügen. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.

n) Ablauf der Angebotsfrist: Donnerstag 21. Mai 2015, 11 Uhr.

o) Stadt Fürth, Technisches Rathaus, Submissionsstelle, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth.

p) Deutsch.

q) 21. Mai 2015, 11.15 Uhr, Stadt Fürth, Technisches Rathaus, Zimmer 002, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Bieter und deren Bevollmächtigte.

r) Geforderte Sicherheit: Siehe Vergabeunterlagen.

s) Abschlags- und Schlusszahlungen erfolgen nach VOB/B.

t) Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

u) Für den Auftrag kommen Bieter in Betracht, die bereits Leistungen mit Erfolg ausgeführt haben, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.

v) Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: 5. Juni 2015.

w) Nachprüfstelle nach § 31 VOB/A: Regierung von Mittelfranken, VOB-Stelle, Promenade 27, 91522 Ansbach.

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern



**Wertstoffzentrum
Veitsbronn gGmbH**

Gebrauchtwarenhof

Abholung / Annahme / Verkauf

Industriestr. 14
90765 Fürth
- Bislohe

(0911) 30 73 2 - 0



mit Kleider Laden

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9 - 19 Uhr
Samstag
9 - 16 Uhr

www.gebrauchtwarenhof.de



Der Fachmann für:

- Polster
- Teppiche
- Vorhänge
- Kleidung
- Industriereinigung

Wilhelm-Löhe-Str. 9 • Fürth
Tel.: 77 10 33
Öffnungszeiten: Di / Mi 10 - 18 Uhr
und nach tel. Vereinbarung



Seit 1905

**Emil Schwaderer
KARTONAGEN**

- ▶ Versandkartons
- ▶ Lagerkartons
- ▶ Wellpappkartons
- ▶ Umzugskartons

Oststraße 116
90763 Fürth
Tel. (09 11) 97 03 97 - 0
www.schwaderer-kartonagen.de

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!



SIEBENKÄSS
GRABMAL • BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG
www.SIEBENKAESS.de
Erlanger Str. 88 • Tel. 7 90 71 36

Notdienste

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer 116 117. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche. Schön Klinik Nürnberg Fürth, 24-Stunden-Notaufnahme für alle Kassen, Durchgangsarzt, Telefon 97 14-666, Fürth, Europaallee 1.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116 117 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag von 15 bis 18 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 9 bis 18 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis, Telefon 97 69 66 40, auf dem Gelände des Klinikums Fürth in der ehemaligen Frauenklinik, Zufahrt über Robert-Koch-Straße (Parkschein wird entwertet), zur Verfügung. Bitte die Versichertenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116 117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – Priv AD, Telefon (01805) 30 45 05 (14

Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr

am **Freitag, 1. Mai**, von Zahnärztin Katja Groß, An der Post 7, Telefon 77 28 00,

am **Samstag, 2.,** und **Sonntag, 3. Mai**, von Zahnarzt Dr. Egon Müller, Fritz-Gastreich-Straße 5, Telefon 97 97 50,

am **Samstag, 9.,** und **Sonntag, 10. Mai**, von Zahnärztin Dr. Gabriele Wichmann, Coseler Straße 12, Telefon 73 29 99,

am **Donnerstag, 14.,** und **Freitag, 15. Mai**, von Zahnarzt Dr. Siegbert Neuwirth, Schwabacher Straße 3, Telefon 77 77 90, wahrgenommen.

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr, unter Telefon 42 48 55-0 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. An Sonn- und Feiertagen hat die tierärztliche Fachpraxis Dr. Ursula Heim, Strudelweg 48, Telefon 79 32 78, von 8 bis 12 Uhr, für Notfälle geöffnet. ■

KOSTENLOS
holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.

Umzüge mit Fachpersonal
Kostenloses Angebot!
Günstig und zuverlässig.
Tel.: 0911 / 70 53 69

STEUERBERATERIN

Margit Leistner
90768 Fürth - Burgfarrnbach
Würzburger Str. 627 a
Telefon 0911-9779 41 46
■ www.margit-leistner.de

§ DORIS SOWINSKI
Rechtsanwältin und Fachanwältin für Familienrecht

Gustav-Schickedanz-Str. 3 • 90762 Fürth
Tel.: 0911/97 59 22 22 • Fax: 0911/97 59 22 24
kanzlei@ra-sowinski.de • www.ra-sowinski.de



Apotheken-Nachtdienste

Mittwoch	29.4.2015	Nr. 16	90763 Fürth, 77 14 83
Donnerstag	30.4.2015	Nr. 17	8 Jakobinen-Apotheke
Freitag	1.5.2015	Nr. 18	Nürnberger Straße 67,
Samstag	2.5.2015	Nr. 19	90762 Fürth, 70 68 67
Sonntag	3.5.2015	Nr. 20	8 Apotheke zur grünen
Montag	4.5.2015	Nr. 21	Schlange Kapellenplatz 1,
Dienstag	5.5.2015	Nr. 22	90768 Fürth-Burgfarnbach,
Mittwoch	6.5.2015	Nr. 23	75 17 41
Donnerstag	7.5.2015	Nr. 24	9 Berolina-Apotheke,
Freitag	8.5.2015	Nr. 25	Königstraße 134,
Samstag	9.5.2015	Nr. 26	90762 Fürth, 77 26 18
Sonntag	10.5.2015	Nr. 1	10 Mohren-Apotheke
Montag	11.5.2015	Nr. 2	Königstraße 82,
Dienstag	12.5.2015	Nr. 3	90762 Fürth, 77 01 96
Mittwoch	13.5.2015	Nr. 4	11 Apotheke am Prater
Donnerstag	14.5.2015	Nr. 5	Erlanger Straße 63,
			90765 Fürth, 790 69 31

1 Apotheke im Bahnhof-Center

Gebhardtstraße 2,
90762 Fürth, 74 96 74

2 Hirsch-Apotheke

Rudolf-Breitscheid-Straße 1,
90762 Fürth, 77 49 26

3 West-Apotheke

Komotauer Straße 45,
90766 Fürth, 73 18 54

4 Apotheke am Kieselbühl

Hansastraße 5,
90766 Fürth, 73 10 53

5 Kreuz-Apotheke

Schwabacher Straße 25,
90762 Fürth, 74 87 60

6 Bavaria-Apotheke

Schwabacher Straße 155,
90763 Fürth, 71 24 91

7 Adler-Apotheke

Theodor-Heuss-Straße 2,
90765 Fürth-Stadeln,
97 68 56 90

7 St.-Pauls-Apotheke

Amalienstraße 57,

12 Fichten-Apotheke

Schwabacher Straße 85,
90763 Fürth, 77 40 50

12 Frosch-Apotheke

Vacher Straße 462,
90768 Fürth-Vach, 765 86 38

13 ABF-Apotheke

Königswarterstraße
Königswarterstraße 18,
90762 Fürth, 97 71 50

>> Fortsetzung auf Seite 25 >>



Bestattungen Sabine Englmann

Herrnstraße 14 · 90763 Fürth

Telefon (0911) 711546

Wir sind für Sie Tag und Nacht erreichbar

Tätig in Nürnberg, Fürth, Stein, Zirndorf und Umgebung.

www.bestattungen-englmann.de



D&T Dienstleistungen

Wir bieten:

- einen direkten Ansprechpartner
- individuelle auf Sie zugeschnittene Angebote
- Pünktliche professionelle Reinigung
- einen kompetenten, zuverlässigen & flexiblen Partner

Unsere Leistungen:

- Grund/Unterhaltsreinigung
- Glas und Fensterreinigung mit und ohne Rahmen
- Innenreinigung
- Treppenhausaureinigung
- Industrie- und Maschinenreinigung
- Lichtreklamereinigung Baureinigung
- Reinigung von Freiflächen
- Lieferung von Reinigungs- und Hygieneartikel
- Hygieneservice (Installation und Betreuung)
- Gartenarbeiten
- Hausmeisterdienste u. v. m.

D&T Dienstleistungen Vietze

Vacher Straße 123a · 90766 Fürth · Tel.: 0911 4100925 oder 0178 1942301
info@gebauedereinigung-fuerth.com · www.gebauedereinigung-fuerth.com

BESTATTUNGEN Geyer

(0911) 77 10 38

Wir sind für Sie jederzeit erreichbar und gestalten die Trauerfeier nach Ihren ganz persönlichen Wünschen.



90766 Fürth, Friedrich-Ebert-Straße 15

• Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen •

Gartenbau
HANNWEG

Terrassenbau
Pflasterarbeiten
Natursteinmauern

Rollrasen
Teichbau

90768 Fürth-Vach · Tel. 0911/761126
Zedernstraße 12 · Fax 0911/763326

MÜLLER

Seit 1971.



MEISTERBETRIEB

- Werkstatt
- Ausstellung
- Büro

90765 Fürth
Friedenstraße 20
Telefon
0911-7906690

90522 Unterasbach
Jasminstr. 1
(am Friedhof)
Telefon
0911-697343



ROST
WOHNBAU GMBH
...wir bauen Zuhause

Libellenweg 5, 90768 Fürth-Burgfarnbach

VERKAUF & BERATUNG
PROVISIONSFREI DIREKT VOM BAUTRÄGER

TELEFON: 0911/751002
WWW.ROST-WOHNBAU.DE

Errichtung von 2x3 Kettenhäusern je mit Doppelcarport in Veltsbronn im Baugebiet "Sonnenhof", in ausgesuchter, sehr guter Süd-Wohnlage als Niedrig-Energie A+ Gebäude

- Niedrige Unterhaltskosten und günstige Finanzierung
- Energie-KW-Effizienz-Haus 55
- Solaranlage für Warmwasser und Heizungsunterstützung
- Inklusive Fußbodenheizung
- Wohlbefinden durch geregelte Lüftung mit Wärmerückgewinnung
- Parkett in den Wohnräumen
- Moderne Architektur
- Klingel-, Sprech- und "farbiger" Videoanlage
- Mit praktischen Abstellräumen

<< Fortsetzung von Seite 25 <<
Apotheken-Nachtdienste

14 Kleeblatt-Apotheke

Hirschenstraße 1,
90762 Fürth, 780 65 65

15 Poppenreuther Apotheke

Hans-Vogel-Straße 52/54,
90765 Fürth, 21 07 03 85

15 Apotheke am Europakanal

Kurt-Scherzer-Straße 4,
90768 Fürth, 60 35 33

16 Medicon Apotheke

Schwabacher Straße 46,
90762 Fürth, 376 56 60

17 Schwanen-Apotheke

Erlanger Straße 11,
90765 Fürth, 790 73 50

18 Apotheke im Forum

Bahnhofplatz 6,
90762 Fürth, 50 72 01 30

19 Dürer-Apotheke

Riemenschneiderstraße 5,
90766 Fürth, 73 54 00

20 Süd-Apotheke

Flößbastraße, Ecke
Hätznerstraße 2, 90763
Fürth, 71 37 38

21 ABF-Apotheke

Breitscheidstraße

Rudolf-Breitscheid-
Straße 41,
90762 Fürth, 77 33 36

22 Altstadt-Apotheke

Geleitsgasse 6,
90762 Fürth, 77 96 82

23 Friedrich-Apotheke

Friedrichstraße 12,
90762 Fürth, 77 16 25

24 Alpha-Apotheke

Schwabacher Straße 265,
90763 Fürth, 971 22 38

25 Ronhof-Apotheke

Ronhofer Weg 16,
90765 Fürth,
790 77 00

25 Apotheke am Stadtwald

Heilstättenstraße 103,
90768 Fürth-Oberfürberg,
72 27 45

26 Aesculap-Apotheke

Waldstraße 36,
90763 Fürth,
766 83 20

Tagesaktuelle Änderungen unter:
www.blak.de



Familiennachrichten

Anmeldung Eheschließungen/ Lebenspartnerschaften

Ufuk Önder – Gülşan Gökbulut, Erlanger Str. 28; Ilisoni Nate Savali – Sybille Gabriele Siemens, Vacher Str. 25; Reinhold Semmelmann – Petra Immig, Veitsbronner Str. 1; Thomas Hüttinger – Tanja Pickelmann, Wilhermsdorf; Andreas Maly – Judith Jochmann, Kellermannstr. 17; Stefan Nieberl, Schwäbisch Gmünd – Petra Wirsching, Carlo-Schmid-Str. 41; Mike Zöbelein – Aldona Bujoczek, Neumannstr. 25; Karl Heinz Sauerheimer – Eveline Roeper, Unterer Wiesenweg 8; Uwe Rauh – Doris Krüger, Flößbastr. 177; Lars Köpplinger – Franziska Leykamm, Waldackerweg 10; Johannes Rüt-

tinger – Angela Burkert, Albrecht-Dürer-Str. 6; Robert Steigerwald – Nicole Noack, Steubenstr. 19b.

Eheschließungen/ Lebenspartnerschaften

Mathias Sperber – Carina Himself; Mihai Tomescu – Vanessa Schmidt, Fürth; Dimitrios Sayindi – Anna Volpe, Fürth; Clemens Heuberger, Karl-Heckel-Weg 8 – Andrea Merztes, Merzig; Daniel Schaffert – Nicole Leybold, Fürth.

Geburten

Ulli Stefanie und Stefan Peter, Sohn Finn-Linus, Wilhermsdorf; Martina Kiesel und Alexander Krauß, Sohn Elias Ben Kiesel, Fürth; Silke und Manuel Schettler,

Tochter Jule Cecilia, Vacher Str.; Romina Peiker und Peter Kuhnert, Tochter Linnéa Sophie Peiker, Zirndorf; Diana Helm und Michael Wagner, Tochter Mila Wagner, Herzogenaurach; Dr. Julia Reinfelder und Alexander Fix-Reinfelder, Tochter Nele Florence Reinfelder; Andrea und Jochen Seeberger, Sohn Ben, Cadolzburg; Christine und Alexander Rauch, Tochter Sophia, Fürth; Barbara und Lars Grötsch, Sohn Jonas, Veitsbronn; Zuzana und Marc Hebestreit, Sohn Willi, Herzogenaurach; Sindy und Markus Körner, Sohn Lukas Angelo, Bussardstr. 23; Nathalie und Martin Riegau, Sohn Jonas Martin, Seukendorf; Andi und Michael Lohse, Tochter Madeleine, Zirndorf; Tuba und Fatih Günaydin, Sohn Yusuf, Schwabacher Str. 89; Daniela und Johannes Bär, Sohn Simon, Königstr. 17; Kristina und Frank Mattheß, Tochter Lea Marie, Schwanstetten.

(95), Würzburger Str. 7b; Charlotte Helmreich (83), Zirndorf; Gerhard Schwarz (60), Strudelweg 59; Ute Anna Byrne (53), Gerhard-Hauptmann-Str. 97; Margarethe Pelz (94), Frommüllerstr. 129; Elfriede Delatron (78), Oberasbach; Lotte Andörfer (90), Nürnberg; Eugen Bitz (76), Wasserstr. 19; Helga Bühn (79), Krähenweg 19; Margareta Sele (82), Rudolf-Schiestl-Str. 21; Herbert Espenhahn (61), Hamburger Str. 157; Gerhard Romming (61), Obermichelbach; Hildegard Mietschke (94), Günter Bauer (73), Rosenstr. 29; Richard Vorstoffel (83), Liesl-Kießling-Str. 65; Elisabeth Gutt (94), Graf-Pückler-Limpurg-Str. 77; Josef Keller (79), Liesl-Kießling-Str. 65; Ilse Hofmann (90), Maxstr. 28; Karl Wehr (82), Talpromenade 23; Marianne Rosenbauer (75), Stresemannplatz 1; Hermann Wechsler (76), Stein; Reinhard Weiß (68), Flößbastr. 164; Ingrid Ebert (67), Vacher Str. 474; Erwin Breier (87), Kopernikusstr. 42; Marie Stöcklein (90), Nürnberg; Johann Deublein (84), Reichenberger Str. 68; Marianne Schmidt (85), Hüttendorfer Weg 26.

Sterbefälle

Klaus Jonas Hofmann (67), Würzburger Str. 95; Horst Zahn (77), Blütenstr. 37a; Hildegard Motzer



Klinikum
Fürth

innovativ | familiär | kompetent

Wir sind Vieles...

- ganzheitlicher Versorger
- verlässlicher Ansprechpartner
- kompetenter Ausbilder
- attraktiver Arbeitgeber
- starker Kooperationspartner

... in jedem Fall immer für Sie da!



www.klinikum-fuerth.de

PROMEDICA PLUS

24h Betreuung und
Pflege zu Hause

- Fürsorglich
- In hoher Qualität
- Zu fairen Preisen

+ Tel. 0911 – 80 19 783

PROMEDICA PLUS Fürth
Wolfgang Herrmann
Storchenstraße 72a | 90765 Fürth
info@fuerth.promedicaplus.de
www.fuerth.promedicaplus.de

norbert
schlicht
malermaler
farbe&mehr
tel 0911/ 70 9556
mobil 0170 4127026

Schüßler
Fenster- und Türsysteme
Haustüren und Fenster
Terrassendächer- Glashäuser
Ausstellung in Erlangen-Dechsdorf
www.schuessler-fenster.de 09135 - 727330



Zusammenarbeit besiegelt



Foto: privat

Die beiden Fußballabteilungen der Vereine ASV Fürth und TV Fürth 1860 werden zukünftig mehr miteinander als gegeneinander spielen. Darauf verständigten sich die beiden Abteilungsleiter Mike Eglau (SG QUELLE) (hinten, Mitte li.) und Jürgen Loos (ASV) (hinten, Mitte re.). Zum Auftakt richteten die Vereine ein hochkarätig besetztes Kleinfeldturnier für U10-Mannschaften aus, das der Nachwuchs der SpVgg Greuther Fürth gewann.



Fürther Sportschau

Kinder- und Jugendtag: Der ASV Vach veranstaltet am **Samstag, 9. Mai, ab 9.30 Uhr** einen Kinder- und Jugendtag auf dem Vereinsgelände, Am Sportplatz 11. Auf dem Programm stehen Verbandsspiele der Jugendmannschaften und ein Kleinfeldturnier der Junioren und Erwachsenen. Eine Hüpfburg und Schussmesskraftanlage, Kinderschminken, die Erkundung eines Feuerwehrautos und Clownerie mit „Just non stop“ runden das Angebot ab. Weitere Infos unter www.asv-vach.de.

Die SG QUELLE Fürth verlängert mit Übungsleiter **Sammy Hammami** die Zusammenarbeit um eine weitere Spielzeit. Auch in der kommenden Saison 2015/2016 wird der gebürtige Oberfranke die Fürther A-Junioren betreuen. Die Übereinkunft gilt unabhängig von der Spielklasse. Aktuell spielt die U19 der Dambacher in der Junioren-Bayernliga mit dem Profinachwuchs des FC Ingolstadt und der SpVgg Unterhaching um den Aufstieg in die Bundesliga. ■



Sportangebote

Der TV Fürth 1860 e.V. bietet den Kurs „Trittsicher in den Sommer“ (sechs Einheiten), **ab Donnerstag, 7. Mai, jeweils von 10.30 bis 12 Uhr**, bei Gesund-Fit Franke, Ludwig-Quellen-Straße 20, an. Eine Anmeldung im Voraus ist erforderlich, weitere Infos unter www.tv-fuerth-1860.de oder Telefon 97792800. Die DJK Concordia Fürth 1920 e.V. hat ihr Sportangebot um eine

Kampfkunst-Abteilung erweitert. Seit April trainiert die Gruppe **montags und freitags jeweils von 18 bis 19.45 Uhr** in der vereinseigenen Tischtennishalle an der Kolpingstraße vorrangig süd-ost-asiatische Kampfkünste. Interessierte können sich unter www.djk-fuerth.de informieren, Trainingsgäste sind herzlich willkommen – bitte unter E-Mail kampfkunst@djk-fuerth.de anmelden. ■

Seit über 40 Jahren!

Ute's Hundesalon
Inh. Ute Besold

Tel.: 09 11 / 801 31 16
Kaiserplatz 2
90763 Fürth

scheren - trimmen - baden
und individuelle Beratung

Lebe deinen Traum vom Haus.

Persönliche Architektur für pures Wohngefühl.

WWW.ELCHITEKT.DE



„Rolli-Training“ beim BRK

Die Beratungsstelle für Menschen mit Behinderung oder chronischer Erkrankung des BRK bietet zusammen mit dem Behindertenrat der Stadt Fürth ein „Rolli-Training“ für alle, die einem Rollstuhlfahrer helfen möchten, am **Dienstag, 12. Mai, von 13 bis 17 Uhr** im BRK-Haus an. Die Teilnehmer erhalten Informationen

über verschiedene Typen von Rollstühlen, deren Besonderheiten und das Handling. Im Anschluss können sie bei einem Rundgang durch die Stadt Erfahrungen sammeln. Die Veranstaltung ist kostenlos, eine Anmeldung ist wegen begrenzter Kapazitäten bis zum 11. Mai unter Telefon 7798128 erforderlich. ■

Sportangebote

Die **TURNABTEILUNG** der SpVgg Greuther Fürth bietet an:

Drums Alive®, ab Dienstag, 05. Mai, 19:00-20:00 Uhr, Turnhalle Sack, Sacker Hauptstraße 42

Body Workout ab Mittwoch, 06. Mai, 20:00-21:30, Pestalozzi-Turnhalle, Pestalozzistr. 20

Fitness & Dance, ab Montag, 18. Mai, 10:00-11:30 Uhr, Sportzentrum, Kronacher Str. 140

Pilates pur ab Mittwoch, 20. Mai, 20:30-22:00 Uhr, Jahn-Turnhalle EG, Theresienstraße 11/13

Information und Anmeldung unter:
www.greuther-fuerth-turnen.de, Tel.: 0177 73 68 345



Jetzt neu in Fürth MOTOWEL

inkl. 4 JAHRE GARANTIE

z.B. Elenor
1.099 €

Autohaus Schindler KG · Erlanger Str.108 · Fürth
www.autohaus-schindler.de

Ochs am Spieß

WALDIDYLL FEISENKELLER
Deftige, fränkische Spezialitäten
Bei jedem Wetter!

Himmelfahrt 14. Mai 2015
Geöffnet von Mittwoch bis Samstag ab 11.00 Uhr, am Sonntag ab 10.00 Uhr - ganzjährig geöffnet -

Live-Musik mit den Seitz Bub'n ab 10 Uhr

Der Ausflugstipp für die ganze Familie
Ab 10 Uhr Vesper und Weißwurstfrühstück

Fürth-Burgfarmbach
Tel. 0911/7 52 06 21
Sperberstraße 199

An Sonn- und Feiertagen Bratengerichte (auch auf Vorbestellung)
Bei schlechtem Wetter Zeltbetrieb

WARUM? - WEIL. - NA KLAR!
Nur wer gut informiert ist, trennt richtig.



WER IST REIF FÜR
DIE BIOTONNE?



ALLES, WAS ÜBERREIF UND KOMPOSTIERBAR IST,
DARF IN DIE **BIOTONNE**.

Die getrennte Sammlung von Bioabfällen ist besonders wertvoll, denn diese dienen der Herstellung von Kompost und Gärrest als Dünger oder als Ersatz für Torf im Gartenbau. In diesen organischen Abfällen sind Nährstoffe und Humus enthalten, die so in den natürlichen Kreislauf zurückgeführt werden.

Auch Energie in Form von Biogas wird aus Bioabfällen erzeugt. Und nicht zuletzt wird durch die getrennte Sammlung das Restmüllaufkommen erheblich reduziert.

Damit verwertbarer Kompost oder Gärrest erzeugt werden kann, muss der Bioabfall möglichst sauber und nicht mit Schadstoffen belastet gesammelt werden. Bei der Eigenkompostierung muss besonders gut darauf geachtet werden,

welche Garten- und Küchenabfälle sich eignen, damit kein Ungeziefer angelockt wird und keine unangenehmen Gerüche entstehen. Auch wenn die Gartenfläche zu klein ist, um den nährstoffreichen Kompost aufzunehmen, ist die Abfuhr mittels Biotonne die Lösung.

So kommt Bioabfall in die Tonne

Gut geeignet zum Sammeln sind feste Papiertüten. Unsere „Biotüten“ werden im Zweijahrestakt verteilt, so auch in diesem Jahr. Dabei erhält jeder Haushalt ein Bündel mit Tüten. Diese sind darüber hinaus in ausreichender Anzahl an den Verteilstellen erhältlich. Sorgen Sie dafür, dass Bioabfall 100 Prozent Wertstoff bleibt, indem Sie richtig und konsequent trennen und Plastik unbedingt vermeiden.

Saisonal bedingte Pflege

Im Winter können bei Temperaturen unter null Grad die Bioabfälle in den Tonnen festfrieren. Das können Sie einfach vermeiden, indem Sie die kostenlosen Papiertüten verwenden und zerknüllte Blätter Zeitungspapier am Boden der leeren Biotonne und zwischen den Abfällen auslegen. Das bindet die Feuchtigkeit und hält die Tonne trocken. Sie sollte dann auch etwas geschützt am Haus oder an einer Mauer stehen. Im Sommer dagegen benötigt sie Schatten und sollte regelmäßig gereinigt werden.

Umfangreiche und stets aktuelle Informationen zum Thema Biotonne und zur richtigen Abfalltrennung erhalten Sie auf www.fuerth.de/abfallwirtschaft.

DAS GEHÖRT IN DIE BIOTONNE

In die Biotonne gehören:

Schalen von Obst, Gemüsereste, Kaffeesatz mit Papierfilter, gekochte Lebensmittel, Eier und Eierschalen, Brot- und Backwarenreste, Milchprodukte, Nussschalen und alle anderen Lebensmittel ohne Verpackung. Auch die festen, manchmal chemisch behandelten Schalen von Zitrusfrüchten dürfen in die Biotonne, ebenso Naturrinde vom Käse. Fleisch-, Wurst- und Fischreste sowie Knochen aus Haushalten gehören ebenfalls in die Biotonne.

Zur Vermeidung von Geruchsbelästigung oder Ungeziefer sollten Fleisch- und Fischreste möglichst gut in Zeitungspapier eingeschlagen werden. Hochglanzmagazine eignen sich dafür nicht, da sie häufig beschichtet oder imprägniert sind und langsamer verrotten. Ungedörrte, verorbene Lebensmittel sollten aus der Verpackung genommen werden. Wer sich vor möglichen Schimmelsporen in Acht nehmen muss, kann die ungeöffnete Packung im Restmüll entsorgen.



Niemals Plastiktüten einwerfen!



MIT DER BIOTONNE FLEXIBEL DURCH DAS JAHR

Ob im Sommer oder im Winter:
Die Biotonne ist immer eine gute, und bei richtiger Pflege auch eine saubere Lösung.



Die Biotonnen sind in Behältern mit 80, 120 oder 240 Litern erhältlich und werden ganzjährig im Zwei-Wochen-Rhythmus geleert. Eigentümer bestellen einfach per E-Mail an muelltonnen@fuerth.de oder bei der Stadt Fürth Abfallwirtschaft, Mainstraße 51, 90768 Fürth. Für die Gartensaison empfehlen wir die Bestellung einer Saisonbiotonne. Wir liefern die Tonne in dem gewünschten Monat.

Die kostenlosen Papiertüten gibt es in zahlreichen Schreibwarenläden im gesamten Stadtgebiet sowie an folgenden Stellen:

- Amtsstelle Nord, Stadelner Hauptstraße 96
 - Abfallwirtschaft, Mainstraße 51
 - Königsplatz 2 (Pavillon Innenhof)
 - Recyclinghöfe Atzenhof/Vacher Straße 333 und Fürth Ost/Gebhardtstraße 56
- Die Telefonnummer der Abfallwirtschaft für Rückfragen: 974-1260



Freizeitbusse fahren wieder

Die für Ausflüge eingerichteten Buslinien starten am **Freitag, 1. Mai**, wieder in die reizvollen Wandergebiete in Franken und der Oberpfalz. Sie fahren durch die Fränkische Schweiz, erschließen lohnende Ziele im Weinparadies Franken, das Fichtelgebirge, die Erzregion um Auerbach, das Hirschbachtal, die Täler in der Oberpfälzer Juralandschaft, Privatbrauereien im Aischgrund sowie den Steigerwald. Unberührte Natur, ursprüngliche Dörfer und traditionelle Gastronomie machen einen Ausflug zu einem besonderen Erlebnis.

Zu allen Linien bietet der VGN ausführliche Prospekte mit dem genauen Verlauf, Informationen zu den besuchten Orten sowie Wander- und Einkehrtipps. Die Flyer gibt es in den Kundencentern am Fürther und Nürnberger Hauptbahnhof. Im Internet können sie

unter www.vgn.de/freizeitlinien kostenlos bestellt oder heruntergeladen werden.

Die infra fürth verkehr gmbh empfiehlt für alle Ausflugsfahrten im VGN-Gebiet das TagesTicket Plus, das im ganzen Verbundgebiet fast grenzenlose Freizeit-Lust garantiert. Der Preis beträgt 18 Euro – gültig für bis zu sechs Personen, davon maximal zwei ab 18 Jahre. Ein Hund fährt gratis mit. Anstelle von Personen können auch Fahrräder – für Freizeit-Ziele nach Belieben – mitgenommen werden.

Der infra-Radl-Express und infra-Schoppen-Fetzer bringen ihre Fahrgäste zudem in Regionen außerhalb des Verbundes, wie am Samstag, 11. Juli, zum Weinfest nach Sommerach oder in den Sommerferien in den Europapark. Alle Fahrten und Infos sind unter www.stadtverkehr-fuerth.de zu finden. ■



Kein Abschluss am Telefon

Viele Kunden haben sich in der vergangenen Woche bei der infra gemeldet und von Anrufen fremder Call-Center-Mitarbeiter berichtet, die am Telefon unter Nennung der Postleitzahl einen sogenannten Strompreis-Check durchführen wollten. Dazu wurde ausschließlich der Grundversorgertarif und nicht die günstigen infra „fix 2016-Tarife“ herangezogen. So ergibt sich oft ein verfälschter Vergleich zugunsten eines anderen Stromanbieters. Die infra rät dringend, nicht voreilig einen neuen Vertrag abzuschließen, sondern das Angebot genau zu prüfen. Außerdem sind nicht ausdrücklich genehmigte Anrufe in Deutschland durch das Gesetz

gegen den unlauteren Wettbewerb untersagt.

Im persönlichen Kontakt geht für die infra Sicherheit vor. Deshalb haben alle Mitarbeiter des Unternehmens stets einen Dienstausweis bei sich. Bürger sollten sich nicht scheuen, danach zu fragen. Zudem weist der örtliche Energiedienstleister nochmals darauf hin, dass Anzeigen und Post des Unternehmens stets mit dem infra-Firmenlogo gekennzeichnet sind.

Weitere Informationen rund um das Thema Strompreise sind im Internet unter www.infra-fuerth.de zu finden. Der Kundenservice hilft unter Telefon 97 04-40 00 ebenfalls gerne weiter. ■



Frühstück für Pflegende

Die Fachstellen für pflegende Angehörige laden am Tag der Pflegenden, **Dienstag, 12. Mai, von 9 bis 11 Uhr** als kleines Dankeschön Frauen und Männer, auch gerne mit ihren Angehörigen, zu einem Frühstück gegen einen geringen Kostenbeitrag ins Café Caritas,

City-Center, Königstraße 112-114, ein. Bei dieser Gelegenheit besteht auch die Möglichkeit zu einem Austausch und einem Gespräch mit den Mitarbeiterinnen der Fachstellen von Caritas und Diakonie Fürth. Anmeldung unter Telefon 740 50 31 oder 749 33 23 erbeten. ■

Sonderfahrten 2015

infra



Weinfest der Winzer Sommerach

**Samstag
11. Juli 2015**
Abfahrt: 12:30 Uhr, Fürth Hbf
Rückkunft: ca. 22 Uhr
Kosten: 21,90 €

Sieben Winzer präsentieren ihre Weine und Köstlichkeiten in einem Weindorf inmitten des historischen Ortskerns von Sommerach. Verschiedene Exkursionen werden angeboten, Ausstellungen zu Kunst und Wein sind aufgebaut und natürlich gibt es allerlei Wein. Am Abend wird dann die Weinprinzessin Ihr Grußwort an alle Gäste richten.



Wir freuen uns, Sie bei unserer Fahrt begrüßen zu dürfen!
Ihre Anmeldungen nehmen wir gerne per Post, Telefon, Fax, E-Mail oder online entgegen. Die angegebene Fahrt wird mit unserem Reisebus durchgeführt und findet bei einer Mindestteilnehmerzahl von 20 Personen statt.

infra fürth verkehr gmbh
Leyher Straße 69
90763 Fürth

Telefon: 0911/9704-4800
Telefax: 0911/9704-4801

infra@stadtverkehr-fuerth.de
www.stadtverkehr-fuerth.de



Universitätsklinikum Erlangen

Das Universitätsklinikum Erlangen sucht Teilnehmer für klinisch-wissenschaftliche Studien, **Männer und Frauen bis 70 Jahren**, die **folgende Voraussetzungen** erfüllen:

- **Diabetes Typ II (nicht insulinpflichtig!)**
- **kein oder max. ein Medikament gegen Diabetes (z. B. Metformin)**
- **Nichtraucher**

Wir bieten Ihnen:

- umfassende Gefäßdiagnostik; Blut- und Urinuntersuchungen
- Studiendurchführung in Nürnberg oder Erlangen
- angemessene Honorierung Ihres Zeitaufwandes



**Wir freuen uns
auf Ihren Anruf:**

**0911 8001045 oder
09131 85-36207**

Universitätsklinikum Erlangen, Medizinische Klinik 4
www.crc-erlangen.de/Studienteilnehmer



Die Stadt Fürth, eine Großstadt mit ca. 120.000 Einwohnern in der Metropolregion Nürnberg, sucht ab 1. August 2016 eine/n

berufsmäßige Stadträtin / berufsmäßigen Stadtrat für das Rechts-, Umwelt- und Ordnungsreferat

- Amtszeit: 6 Jahre / Vollzeit / BGr B 3
- Voraussetzungen: Abgeschlossenes Hochschulstudium der Rechtswissenschaften und die zweite Juristische Staatsprüfung, vorzugsweise mit Prädikat abgelegt.

Weitere Informationen erhalten Sie unter: www.fuerth.de/karriere oder Tel. (0911) 974-1020. Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

Bewerbungen bitte bis 30. Sept. 2015
an den
Oberbürgermeister der Stadt Fürth,
Postfach,
90744 Fürth



Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

- energie
- wasser
- dienstleistung
- stadtverkehr

infra

Die infra fürth unternehmensgruppe ist der kommunale Energieversorger für Fürth und die Region und nimmt die Herausforderungen und Chancen der Energiewende an. Rund um Strom, Erdgas, Trinkwasser, Fernwärme und Stadtverkehr bieten wir mit rund 400 Beschäftigten unseren über 70.000 Kunden maßgeschneiderte Produkte, Konzepte und Dienstleistungen.

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt für den Bereich Wärmeservice und -erzeugung (TWS) einen

Kfz-Mechaniker m/w oder Kfz-Mechatroniker m/w

zum Einsatz u. a. im Fuhrpark.

Das Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen:

- Allgemeine Werkstattarbeiten und Fuhrparkhelfertätigkeiten
- Alle ausbildungsspezifischen Arbeiten wie Reparatur- und Wartungsarbeiten an Fahrzeugen, Geräten und Maschinen mit verschiedenen Betriebsarten wie Diesel, Benzin, Erdgas und Strom
- Lkw-Fahrten mit Kran (mit und ohne Anhänger)
- Spezielle Arbeiten, Prüfen von Erdgasanlagen an Erdgas-Kraftfahrzeugen (Zusatzschulung)
- Ausführen von Tätigkeiten (Dienstleistungen) für andere Abteilungen, wie Unterstützung in der Parkhausbewirtschaftung (Kassenautomaten leeren, Kassenautomaten-/Schrankenstörungen beheben) oder die Müll- und Altpapierentsorgung
- Ausführen von Arbeiten im Rahmen des Gesamtfuhrparkzuständigkeitsbereiches, wie z. B. Staplerfahren, Betreuung der Benzin- und Dieseltankstelle sowie der Erdgastankstelle auf dem Betriebsgelände der infra, Mithilfe bei Arbeiten an der Wasserkraftanlage etc.
- Teilnahme am Rufbereitschaftsdienst mit Winterdienst
- Teilnahme an Schulungen und Weiterbildungsmaßnahmen

Bewerbungsvoraussetzungen sind eine abgeschlossene Ausbildung als Kfz-Mechaniker m/w bzw. Kfz-Mechatroniker m/w sowie der Besitz einer Fahrerlaubnis der Führerscheinklassen B und CE.

Von Vorteil wären fachliche Kenntnisse oder Erfahrungen im Fahrzeugbereich des Fahrzeugherstellers Volkswagen, dies ist aber nicht zwingend notwendig.

Teamfähigkeit und eigenverantwortliche Arbeitsweise werden vorausgesetzt.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte mit Angabe des möglichen Eintrittstermins an

infra fürth gmbh ■ Personalabteilung
Postfach 25 64 ■ 90715 Fürth

Weitere Informationen über die infra gibt es auch unter www.infra-fuerth.de

Wir bieten eine leistungsgerechte Vergütung nach dem Tarifvertrag für Versorgungsbetriebe (TV-V) und die Sozialleistungen eines modernen, mittelständigen Dienstleistungsunternehmens.

Die infra fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

Kleinanzeigen

Stellenmarkt

Zusteller gesucht für die Verteilung der Stadtzeitung Fürth. Ronhof, Poppenreuth, Eigenes Heim, Unterfarnbach, Hardhöhe alle 14 Tage Dienstag/Mittwoch, ab 13 Jahre. Kontakt: Frau Kübler 0911-9698127 oder e-mail: christine.kuebler@dwfranken.de

ZUSTELLER/ IN ab 13 J. gesucht, für Zeitschriften, Mailings + Kataloge in Wohnortnähe, Poppenreuth, Hardhöhe, Espan, Dambach, Oberfürbach, Unterfürbach, Eigenes Heim, www.zusteller-online.de

Büro

Sonderverkauf Büromöbel und ergonomische Bürodrehstühle. Sie erhalten bis zu 50% Rabatt auf Muster, Messe-Neuheiten, Ausstellungsstücke, B-Ware, 8-17 Uhr, Tel. 7908018, Bremers. 19, Fürth Ronhof, www.lorenz-ulmer.de

Gesundheit & Wellness

Systemische Familienaufstellung. Ausbildung in 10 WE-Modulen. www.zentrum-s.de Tel. 7670913

Qi Gong mit Kassenzulassung: 0176 84296091 od. www.zentrum-qigong.de

Leichter + gesünder mit Metabolic-Balance-Stoffwechselprogramm auch bei Allergien, Diabetes, Verdauungsstörungen, www.heilpraktikerin-ott.de, Lindenstr. 17, Füdambach, T. 0911-762346

Hypnose, Rückführung, Akupunktur, 638757, www.sevences.com, Heilpraktikerin Iveta Kemper

Die Jakobinen Apotheke, Fürth, Nürnberger Str. 67, Tel. 70 68 67, misst Kompressionsstrümpfe an. www.jakobinen-apotheke.de

Mehr Gesundheit und Lebensqualität. Wohlbefinden und Gewicht stabilisieren. EPD-Studio Dessipris. Tel. 0911 7567670

www.heilsames-zittern.de, als Antwort auf Stress und Trauma, (TRE nach Dr. David Berceci) Praxis Tel.: 0171/2743667

Offenes Mantrasingen in gemütlicher Runde. Jeden Freitag 19:00 im MüZe, www.mantra-fuerth.de, Tel: 0911/97903688

Leichter und gesünder Leben. Wohlbefinden und Gewicht stabilisieren. Telefon 0911 / 75 67 670

Gesund durch den Frühling! Qi-gong/Organuhr - TCM-Lehre, neue Kurse Mittwochvormittags. Praxisgem. Hopfenscheune Fürth

Praxis f. Psychotherapie HpG Gesprächs- u Verhaltensth., Entspannungstraining, Aura-Soma, angelika.schwandner@web.de, Tel: 0911/7658316

PRAXIS FÜR OSTEOPATHIE Anett Stratmann, 90762 Fürth, Gartenstr. 15, www.osteopathie-in-fuerth.de, Tel.: 0178-7122984 / 0911-93993111

Systemische Familienaufstellung jeden 1. Samstag im Monat. www.zentrum-s.de Tel. 7670913



Die Stadt Fürth sucht für das **Tiefbauamt, Abteilung Straßen- und Brückenbau**, zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine/n

Dipl.-Ing. (FH) / Bachelor (w/m) mit Studienschwerpunkt Straßenverkehrstechnik

- als Sachbearbeiter/in für Lichtsignalanlagen
- Eingruppierung nach TVöD / Vollzeit / unbefristet

Weitere Informationen erhalten Sie unter: www.fuerth.de/karriere oder Tel. (0911) 974-3200 Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

Bewerbungen bitte bis 9. Juni 2015

an die Stadt Fürth Personalamt/Arbn/S 90744 Fürth oder pa3@fuerth.de



www.fuerth.de

Impressum

Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion

Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

Mitarbeit

Birgit Gaßner, Claudia Wunder,
Inge Mirwald, Alexandra Meisel

Auflage

69000, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

Erscheinungsweise

23 x jährlich, 14-tägig mittwochs

Druck

Presse Druck Oberfranken GmbH & Co.KG
Gutenbergstraße 1, 96050 Bamberg

Verteiler

Direktwerbung Franken, Tel.: 9698110

Layout und Anzeigen

Scharvogel Grafikdesign
Benno-Strauß-Straße 7B
90763 Fürth
Telefon 0911-21797840
Fax 0911-52192607
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de
Web www.stadtzeitung-fuerth.de

Frauen-Qigong. Info: 0176/84296091

Medizinische Fußpflege. Nur Hausbesuche. Tel.: 7908855

Geschäftsempfehlungen

Gartenbau- und Pflegebetrieb, Pflasterarbeiten, Hecken- und Strauchschnitt, Baumschnitt und Fällarbeiten. Jörg Morawski, www.gartenpflege-morawski.de, Tel.: 771314

Vacher Mobildisco bringt seit 1995 Hits, von Oldies - aktuell, mit Lichteffekten, für jeden Anlass. Ab sofort weiße Hochzeitstauben, Tel.:0911/765091

Schreiner verlegt Parkett und Laminat fachmännisch und preiswert. Tel.: 0172-8158944

Sie brauchen Hilfe in und um das Haus. Gartenarbeiten jeglicher Art. Rufen Sie mich an! Tel.: 0172-8158944

Der Hutladen Fürth, Nürnberger Str. 43 hat für Sie geöffnet! Di, Mi. u. Do. von 10 - 18 Uhr und nach telef. Vereinbarung. Tel. 0175/7423468, www.der-hutladen-fuerth.de. 10-jähriges: Feier am 9. Mai

Sie brauchen Hilfe? Im Haus u. ums Haus: Hausordnung, Verlegen von Terrassen u. Gehwegen, Gartenarbeiten aller Art, schneide Bäume, Sträucher, Hecken. Alle Arbeiten zuverl. u. preiswert. R. Bischoff, Tel. 0911 469394, Mobil. 0170 1734404

Fachanwältin f. Familienrecht berät Sie über alle Folgen v. Trennung u. Scheidung: Ehegatten- u. Kindesunterhalt, Zugewinn u. Vermögensauseinandersetzung. Erstberatung zum Festpreis. RA Helmling, Tel. 78098656.

Dienstleistungen aller Art für Computer, Netzwerk, Internet, Webdesign und Webhosting. Telefon 0911 756 76 70

SeViWo Senioren-Service bietet die Alternative zum Altenheim! Dienstleistungen, Hilfe & Versorgung in Ihrem Zuhause. Tel.: 0911-7873802 - www.seviwo.de

Erbrechtliche Beratung Rechtsanwältin mit Tätigkeitsschwerpunkt Erbrecht hilft bei d. Gestaltung v. Testamenten u. berät im Erbfall über Erb- u. Pflichtteilsansprüche. Erstberatung zum Festpreis. RA Helmling, Tel. 78098656

Unterricht

HILFE in den Sprachenfächern (E, L, F). Erfahrener Nachhilfelehrer kommt ins Haus. Tel.: 0911/5109311

ENGLISH FOR YOU! FÜRTH Englisch im privaten Ambiente. Einzeln oder in kleiner Gruppe. Rudolf-Breitscheid-Str. 27, 0911/7417312 od. 0172/8142509

Verschiedenes

Putzhilfe in F- Südstadt, wöchentlich für 2 Std. gesucht. Tel: 7102794

Verkaufe elektrische Koffernähmaschine mit viel Zubehör 50,- €, Tel.: 751275

Silikonfugen erneuern!!! in Bad, Küche und Haus sauber u. günstig Fa: Pittner, Tel.: 0157 - 54852888

Automobile/KFZ

Suche laufend gut erhaltene Gebrauchtwagen für vorgemerzte Kunden. Auto Tomandl - KFZ-Reparatur - Gebrauchtwagen An- und Verkauf. Tel.: 0911-7905909

Kaufe & Verkäufe

Zu Verkaufen: Schrebergarten, Südstadt Fürth, Strom, Wasser, Haus, Küche, Treib-Gerätehaus, WC, 320 qm .Tel.: 015930304258

Immobilien

Helle Büroräume 190m², EG, FÜ nahe Südstadtpark, Parkplätze, verkehrst. Lage, 1400,- NM, Tel.: 7591546 oder 01719546327

Vermietung

Übungsraum auf Stundenbasis geeignet für Sportarten wie Joga, Aerobic, Bodengymnastik. Große Spiegelwand, Parkettschwingboden, WC, Duschen, Umkleide, Parkplätze. Tel.: 01705375877

Mietgesuche

Suche große Garage ca. 6x3 m für Oldtimer in oder in der Nähe von Unterfarmbach. Tel.: 0162-2627204

Elektro-Service JORDANI
Ihr Hausgerätekundendienst!



Ausstellung + Verkauf:
Mühlalstr. 103 90766 Fürth
Telefonische Auftragsannahme:
0911-73 73 88
Hausgeräte Kundendienst Ersatzteile

HairStyle by Ramona
Braub Styling
2015

Ob klassisch oder elegant
märchenhaft verspielt
wir beraten sie stilischer
und typgerecht
für Ihren schönsten Tag

Fragen Sie nach unseren
Angeboten

Di / Mi 8-17 Uhr **Do/Fr 8-20Uhr** Sa 8-13 Uhr
Königsstraße 13 - 90762 Fürth
Tel . 0911 / 77 40 63

Gesucht wird: **Elektrotechnik**
Elektroniker m/w **schraff.net**
Fachrichtung Energie- und Gebäudetechnik **Elektro . Netzwerk . SAT . Telefon**
Am Seukenbach 1 . 90556 Seukendorf
Tel. (0911) 7 54 09 57 . Fax 7 54 09 58
info@schraff.net . www.schraff.net

PARTNER KNX e-masters

GRACHTUNG MÜNZENSAMMLER

40. MÜNZENMESSE für jedermann
Gesellschaftshaus | Buchenschlag 1 | Nürnberg-Gartenstadt

Hier können Sie Silber-/ Goldmünzen kaufen/verkaufen oder von Fachleuten kostenlos, ohne Gebühren schätzen/bewerten lassen. 30 Aussteller bieten eine große Auswahl an Silber-/ Goldmünzen von der Antike bis zur Gegenwart an. **Eintritt 4,00 €**

Sonntag, 3. Mai von 9-16 Uhr
Info: Münzhandlung Riegel, Tel.: 22 0 77 | www.muenzenmesse-nuernberg.de

GR Münzen- & Schmuckhandlung **GERHARD RIEGEL** seit über 40 Jahren

Goldankauf Nürnberg
Ihr Familienbetrieb in 2. Generation
Goldmünzen | Schmuck | Uhren | Zahngold | Militaria
„Wir machen jedes Gold zu Geld“
Ludwigstraße 41, Nürnberg-City **U** Weißer Turm **Sofort Bargeldauszahlung für Ihr Gold & Silber**
Unser Kundenservice: Gerne auch Hausbesuche!
Gold-Hotline: 0911 - 22 0 77 | www.goldankauf-nuernberg.de



raum für perspektive

*„Warum wir das
ESW mögen?
Weil wir Partnerschaften
lieben, die halten.“*



Karin und Franz, 69 und 71, und mitten im Leben.
Mit dem ESW-Service-Wohnen für Senioren, Nürnberg.

Das ESW – Evangelisches Siedlungswerk

Architektur. Planung. Bau. **Vermietung.** Verkauf.
Verwaltung. Handwerk. Hauswartdienste.

esw.de